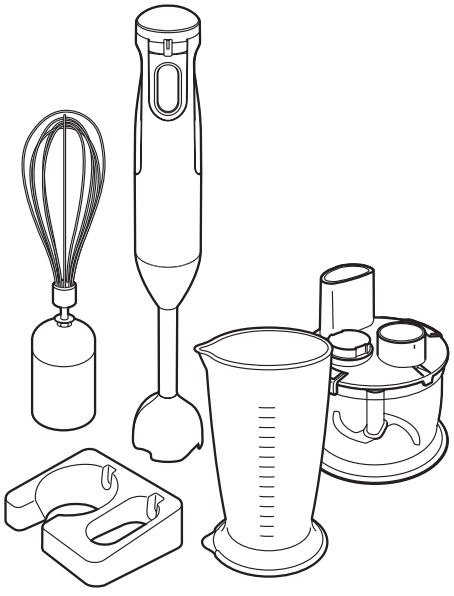
P2

Panasonic

Operating Instructions
使用說明書
Arahan Pengendalian
دفترچه راهنما روش استفاده
تعليمات التشغيل

Hand Blender (Household Use)
手提攪拌機 （家庭用）
Pengisar Tangan (Kegunaan rumah tangga)
مخلوطکن دستی (برای استفاده خانگی)
خلاط يدوي (استعمال منزلي)

Model No. MX-SS40



English
中文（繁體）
Melayu
فارسی
عربي

Contents

	Page
Safety Precautions	**EN3**
Important Information	**EN8**
Parts Names and Handling Instructions	**EN9**
Storage/Fixing the wall bracket	**EN11**
How to Use	
• **Using the blender attachment**	**EN12**
• **Using the chopper attachment with chopper blade**	**EN14**
• **Using the chopper attachment with disk blade**	**EN16**
• **Using the whisk attachment**	**EN18**
How to Clean	**EN20**
Troubleshooting	**EN22**
Replacement Parts	**EN23**
Specifications	**EN23**

Thank you for purchasing the Panasonic product.
- This product is intended for household use only.
- Please read these instructions carefully to use the product correctly and safely.
- Before using this product **please give your special attention to "Safety Precautions" (Page EN3–EN7).**
- Please keep this Operating Instructions for future use.

Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

In order to prevent accidents or injuries to the user, other people, and damage to property, please follow the instructions below.

■ **The following charts indicate the degree of damage caused by wrong operation.**

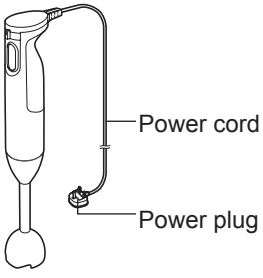
⚠ **WARNING:**	Indicates serious injury or death.
⚠ **CAUTION:**	Indicates risk of injury or property damage.

■ **The symbols are classified and explained as follows.**

⃠	This symbol indicates prohibition.
❗	This symbol indicates requirement that must be followed.

⚠ WARNING

⃠ ● **Do not damage the power cord or power plug.**
Following actions are strictly prohibited.
Modifying, touching on or placing near heating elements, bending, twisting, pulling, pulled over sharp edges, putting heavy objects on top, bundling the power cord and carrying the appliance by the power cord.
(It may cause electric shock, or fire due to short circuit.)



● **Do not use the appliance if the power cord or power plug is damaged or the power plug is loosely connected to the outlet.**
(It may cause electric shock, or fire due to short circuit.)
➜ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

● **Do not plug or unplug the power plug with wet hands.**
(It may cause electric shock.)
• Always ensure that hands are dry before handling the power plug or switching on the appliance.

Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

⚠ WARNING

- **Make sure the voltage indicated on the label of the appliance is the same as your local supply.**
  (It may cause electric shock or fire.)
  • Also avoid plugging other devices into the same outlet to prevent electric over heating. However, if you are connecting a number of power plugs, make sure the total wattage does not exceed the rated wattage of the outlet.

- **Insert the power plug firmly.**
  (Otherwise it may cause electric shock and fire due to heat that may be generated around the power plug.)

- **Clean the power plug regularly.**
  (Dust and moisture build-up on the power plug may cause insufficient insulation, which may cause a fire.)
  ➜ Unplug the power plug, and wipe with a dry cloth.

- **Keep the power cord out of reach of children. Do not let the power cord hang over the edge of the table or worktop.**
  (It may cause burns, injury or electric shock.)

- **Do not immerse the appliance in water or splash it with water.**
  (It may cause electric shock, or fire due to short circuit.)

- **Do not disassemble, repair or modify this appliance.**
  (It may cause fire, electric shock or injury.)
  ➜ Please contact the service centre for the repair.

- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
  (It may cause burns, injury or electric shock.)

⚠ WARNING

● **Always keep the children away from the appliance.**
(It may cause burns or injury.)
• Children do not realize dangers that are likely to occur because of improper use of appliances.

● **Discontinue using the appliance immediately and unplug in the unlikely event that this appliance stops working properly.**
(It may cause smoking, fire, electric shock or burns.)
e.g. for abnormal or breaking down
• The power plug and the power cord become abnormally hot.
• The power cord is damaged or the appliance power fails.
• The main body is deformed, has visible damage or is abnormally hot.
• There is abnormal turning noise while in use.
• There is crack on the beaker and chopper bowl.
• There is another abnormality or failure.
➜ Please unplug the appliance immediately and contact the service centre for the check or the repair.

● **Do not allow infants and children to play with packaging material.**
(It may cause suffocation.)

⚠ CAUTION

● **Do not use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.**
(It may cause burns or injury.)
• Panasonic will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

⚠ CAUTION

● **Do not use the appliance on following places.**
- On uneven surfaces, on carpet or table cloths etc.
  (It may cause fire or injury.)
- Place where it may be splashed with water or near a heat source.
  (It may cause electric shock or electrical leakage.)
- Near any open water such as bathtubs, sinks, or other containers.
  (It may cause electric shock or electrical leakage.)
- Near a wall or furniture.
  (It may cause discolouration or deformation.)

● **Do not insert any object in the gaps.**
(It may cause electric shock.)
- Especially metal objects such as pins or wires

● **Do not place hot ingredients (over 60 °C) into the beaker and chopper bowl.**
(It may cause burns due to overflow or injury by broken containers.)

● **Do not hold the appliance by the power cord.**
(It may cause electric shock or injury.)

● **Do not continue operation for a long time.**
(It may cause burns.)

● **Do not replace any parts of the appliance with the spare parts other than this appliance genuine parts.**
(It may cause fire, electric shock or injury.)

● **Do not use the blender when the saucepan is on the heat source.**
(It may cause burns.)

● **Do not put your fingers, spoon or fork close to the blade while the appliance is operating.**
(It may cause injury.)

● **Do not put your fingers or utensils such as spoons, forks etc. into the feeding tube during operation. If food becomes clogged in the feeding tube, use the food pusher or another piece of fruit or vegetable to push it down.**
(It may cause injury.)

⚠ CAUTION

- **Make sure to hold the power plug when unplugging the power plug. Never pull on the power cord.**
  (Otherwise it may cause electric shock, or fire due to short circuit.)

- **Place the appliance on a firm, dry, clean flat heatproof worktop.**
  (It may cause injury.)

- **Beware not to be tripped over or get caught in the power cord while in use.**
  (Otherwise it may cause burns or injury.)

- **Always disconnect the hand blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning. Do not allow children to use the hand blender without supervision.**
  (It may cause fire, electric shock or injury.)
  • If the blade gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blade.

- **Switch off the appliance and disconnect from supply before changing attachment or approaching parts that move in use.**
  (It may cause injury.)

- **Care shall be taken when handling and cleaning the blades.**
  (It may cause injury.)

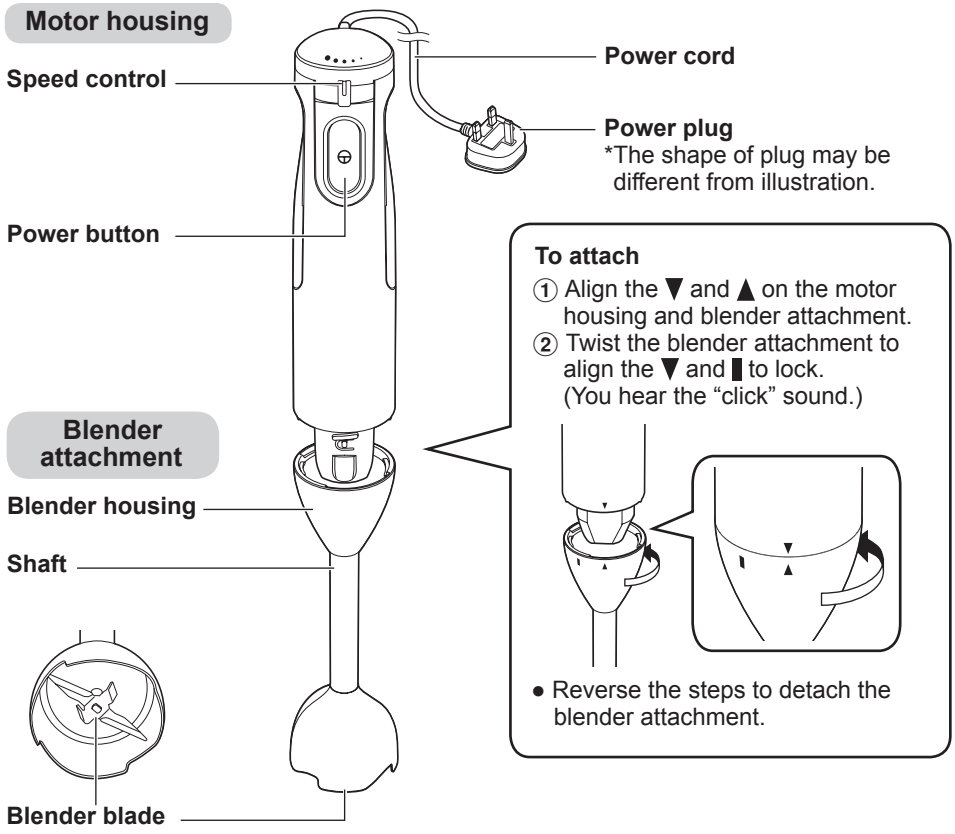
- **Never use the chopper blade or disk blade without setting them on appliance correctly.**
  (It may cause injury.)

Important Information

- Do not place the beaker and chopper bowl on any heat sources or in a microwave.
- Do not drop the appliance to avoid damaging the appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not wrap the power cord around the motor housing.
- Make sure attachments are set firmly.
- Make sure to clean the appliance after every use.
- Do not move the chopper by holding the feeding tube, clamps or motor housing.
- Do not idle the appliance. (It may cause malfunction.)

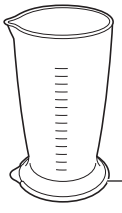
Parts Names and Handling Instructions

■ Wash all the detachable parts before using the appliance for the first time or when you have not used it for a while. (P. EN20)



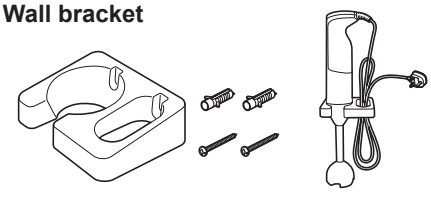
Accessories

Beaker



Base
(Also use as lid.)

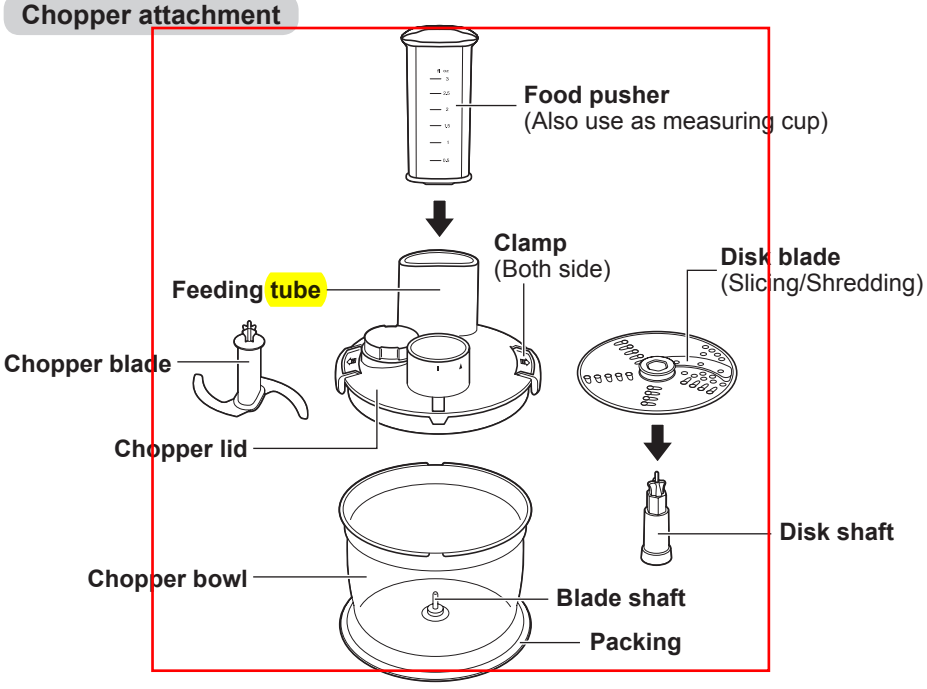
Wall bracket



• To fix the wall bracket, refer to page EN11.

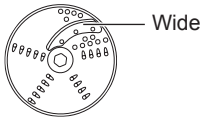
Parts Names and Handling Instructions

Chopper attachment

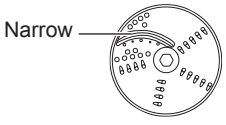


To attach

① Insert the chopper blade or disk blade into the blade shaft.
- Attach the disk blade and disk shaft for using the disk blade.



- To slicing, this side is upper position.

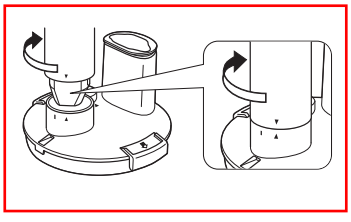


- To shred, this side is upper position.

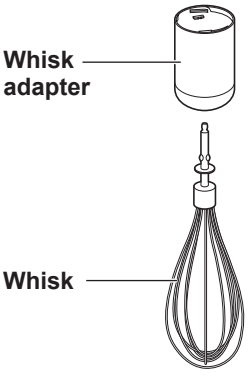
② Match the groove inside of the chopper lid and top of the chopper blade or disk shaft.
Insert the tab on the chopper lid into the trimmed parts of the chopper bowl. Then pull the clamps sideway and release to close the chopper lid.
If it is hard to close the lid, turn the top of the blade a little and close the chopper lid again.

③ Align the ▼ and ▲ on the motor housing and chopper lid.

④ Twist the motor housing to align the ▼ and ▮ to lock. (You hear the “click” sound.)

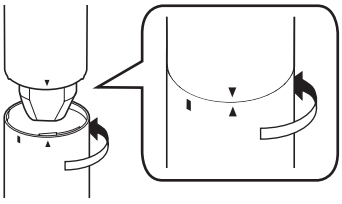


Whisk attachment



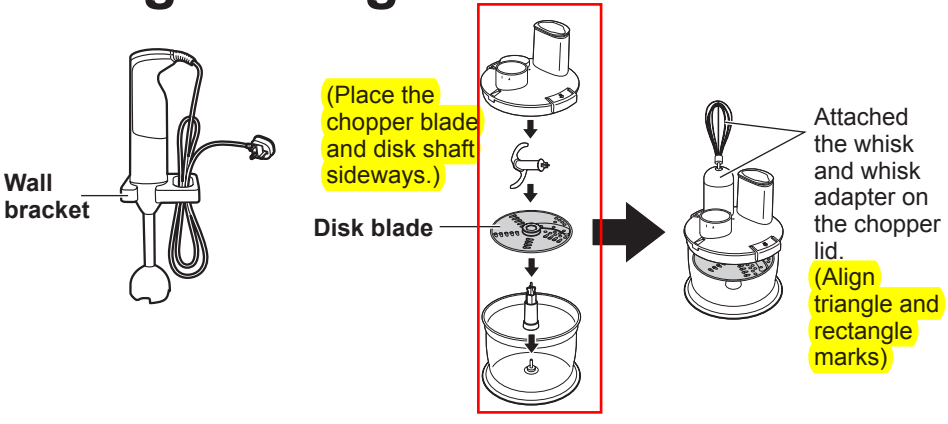
To attach

① Insert the whisk into the whisk adapter. (You hear the “click” sound.)
② Align the ▼ and ▲ on the motor housing and whisk attachment.
③ Turn the whisk attachment to align the ▼ and ▮ to lock. (You hear the “click” sound.)



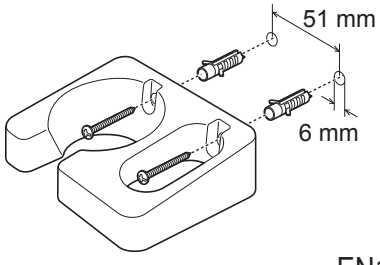
● Reverse the steps to detach the whisk attachment.

Storage/Fixing the wall bracket



■ Fix the wall bracket on the firm wall properly. If it is fix on fragile surface such as sheet-rocks, it may be loose up easily and cause the blender to fall or damage to the wall.

① Drill two holes (depth of plastic tube’s length) in the wall. (Refer to illustration for dimension.)
② Hammer two plastic tubes into the holes.
③ Secure the wall bracket on the wall with two screws.



How to Use Using the blender attachment

■ Using blender attachment for sauces, dips, soup, fruit, milk shakes, cooked vegetables baby food or making mayonnaise, etc.
■ You can use the other container such as deep bowl instead of the beaker.

Note

- Do not exceed the quantity of ingredients higher than connection of the blender housing and shaft.
- Do not insert or remove the appliance from the bowl during the power button is pressed.
- Avoid scratching the pan or bowl when blending ingredients by hitting.
- The mixture may overflow from the beaker depend on ingredients, its quantity and/or movement of the blender. In that case reduce the quantity of the mixture.

Prohibition Ingredients

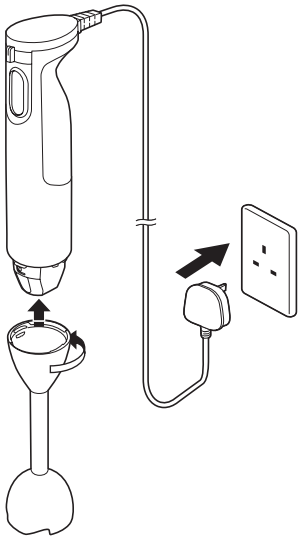
Do not use the hard ingredients as they may damage the blade.

- Hard ingredients such as:
  - •coffee beans
  - •fish
  - •meat
  - •frozen food
  - •ice cube
  - •soy beans
  - •turmeric etc.
- Sticky ingredients
- Hard dough such as bread dough.

Preparations

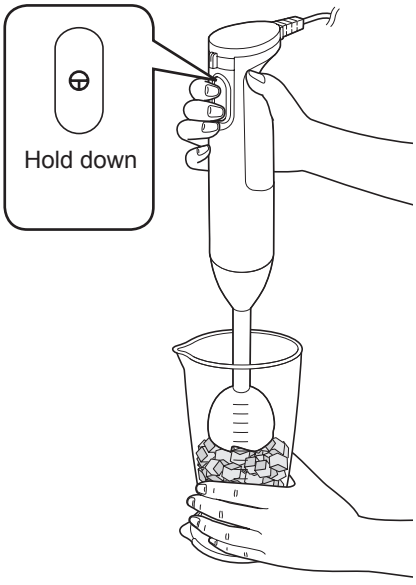
- Pre-cut ingredients into approx. 2 cm cubes or sticks.

1 Attach the blender attachment to the motor housing. (P. EN9) Then plug in.



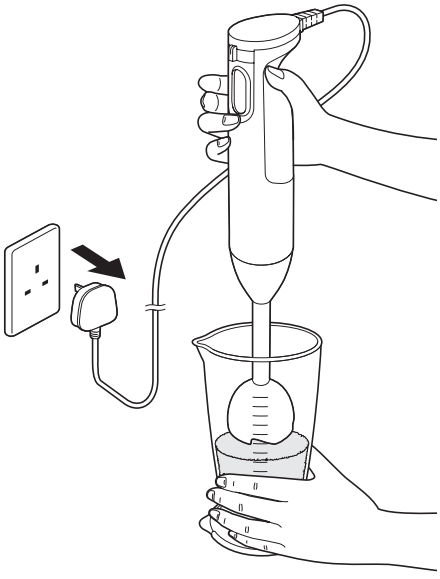
- Make sure blender attachment is attached firmly.

2 Insert the blender into the beaker and hold the power button down to start.



- Do not operate the blender continuously for more than 1 minute. Rest over 3 minutes after 1 minute operation at two consecutive cycles.
- Adjust speed by turning the speed control.
- The blender lightly touch the bottom of beaker and start blending.
- While operating, hold the beaker steadily.

3 When blending is complete, release power button before removing the appliance from the mixture.



Unplug immediately after use and remove the blender attachment.

How to Use Using the chopper attachment with chopper blade

■ Using chopper attachment with chopper blade to chop food such as vegetables, nuts, cheese, herbs, crackers, bread and meat.

Note

- The mixture may overflow from the chopper bowl depend on ingredients, its quantity, too much liquid and/or mixing speed. In that case reduce the quantity of the mixture.

Prohibition Ingredients

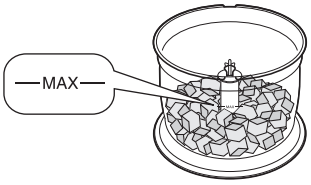
Do not use the hard ingredients as they may damage the blade.

- Hard ingredients such as:
  - •coffee beans
  - •frozen food
  - •ice cube
  - •soy beans
  - •turmeric etc.
- Sticky ingredients
- Hard dough such as bread dough.

Preparations

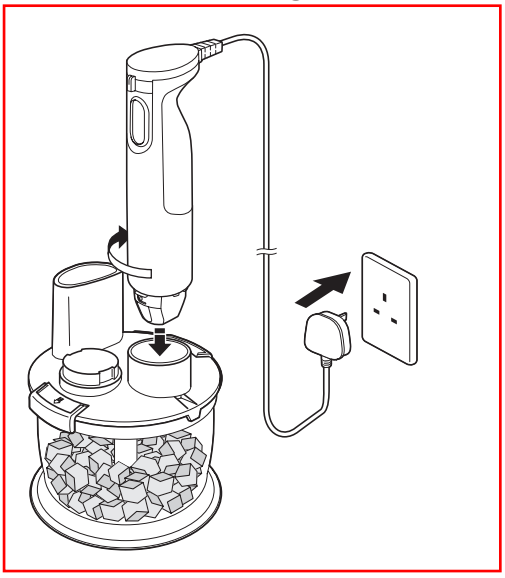
- Pre-cut ingredients into approx. 2 cm cubes or sticks.
- Un-shell nuts.
- Remove bones, tendons and gristle from meat.

1 Insert the chopper blade into the chopper bowl and place cut ingredients into the chopper bowl.



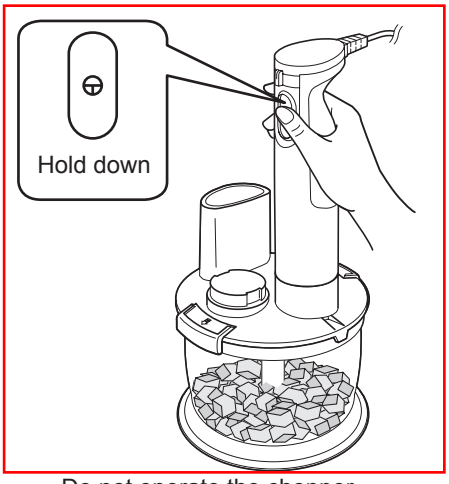
- Do not exceed the quantity of ingredients higher than MAX line.

2 Close the chopper lid and attach the motor housing onto the chopper attachment. (P. EN10) Then plug in.



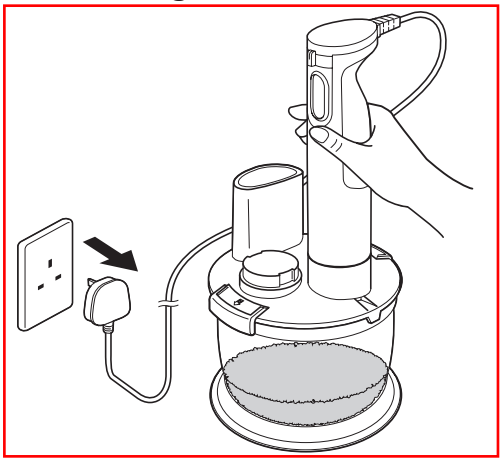
- Make sure the chopper lid and chopper bowl are attached firmly. Otherwise, it may cause malfunction.

3 Hold the power button down to start.



- Do not operate the chopper continuously for more than 1 minute. Rest over 3 minutes after 1 minute operation at two consecutive cycles.
- Adjust speed by turning the speed control.
- While operating, hold the chopper lid steadily. (It may loose it up by vibration during operating.)
- During the operation, do not open the chopper lid.

4 When chopping is complete, release the power button before removing the motor housing.



Unplug immediately after use and remove the motor housing.

Reference for quantity and time

Ingredients	Max. quantity	Operating time (approx.)	Speed
Onion	500 g	15 sec.	
Carrot		30 sec.	
Meat			
Parmesan cheese		50 sec.	
Nuts	400 g		
Dry bread	160 g	30 sec.	

- If amount of the ingredient is too little, the chopper blade cannot be contacting with them and result of the quality is unsatisfactory.
- If amount of the ingredient is too much or operating time is not enough, result of chopping will not be even.
- Depending on meat types, meat may be hard to chop or get stuck in the feeding tube. In that case, decrease the food quantity or loosen lumps with a spatula or similar utensil and resume process.

How to Use Using the chopper attachment with disk blade

■ Using the chopper attachment with disk blade to slice or shred vegetables, fruit, cheese etc.

Note

- Remove the food when sliced or shredded ingredients accumulated close to the disk blade.
- Discard the remaining un-sliced food when they accumulated on the disk blade.

Prohibition Ingredients

Small or hard ingredients which may damage the blade.

- hard vegetables such as raw pumpkin
- hard cheese
- frozen food
- ice cube
- beans
- turmeric etc.

- Sticky ingredients

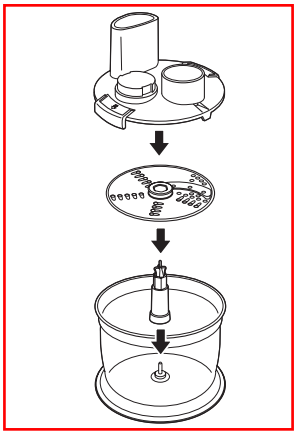
Soft or high-fiber ingredients, or leaf vegetables may result unsatisfactory on the quality.

- tomato
- peach
- ginjer
- lettuce
- green onion etc.

Preparations

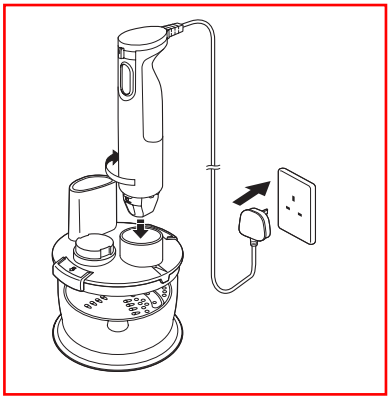
- Pre-cut ingredients to fit in the feeding tube.
- Remove the core and/or seed from ingredients.

1 Attach the disk blade and disk shaft and insert it into the blade shaft of the chopper bowl. Then close the chopper lid. (P.EN10)

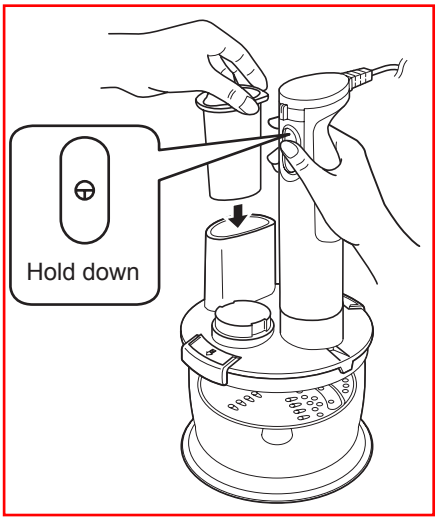


- Make sure the chopper lid and bowl are attached firmly.

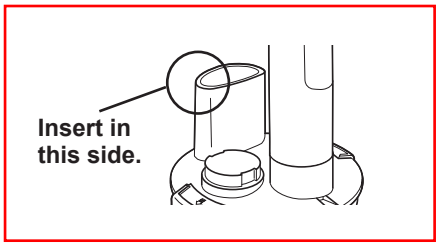
2 Attach the motor housing onto the chopper attachment. (P.EN10) Then plug in.



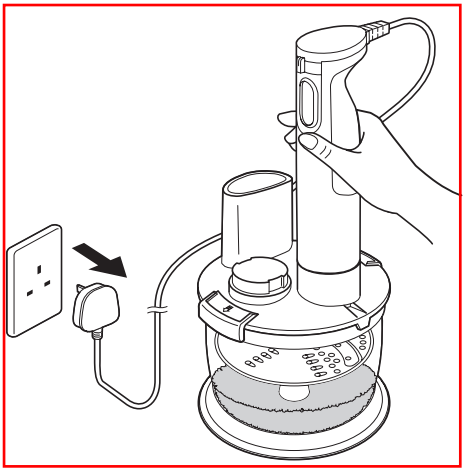
3 Insert the ingredients into the feeding tube. Hold the power button down to start and push the ingredients slowly with the food pusher.



- Do not operate the chopper continuously for more than 1 minute. Rest over 3 minutes after 1 minute operation at two consecutive cycles.
- Adjust speed by turning the speed control.
- During the operation, do not open the chopper lid.
- Do not push in ingredients by fingers or utensils. Only use the pusher.
- For slim ingredients, it is better to place against the whisk holder side of feeding tube wall as illustrated for better shredding result.



4 When slicing or shredding is complete, release the power button before removing the motor housing.



Unplug immediately after use and remove the motor housing.

How to Use Using the whisk attachment

■ Using whisk attachment to whip cream or beat egg whites.
■ Use the deeper bowl to avoid splashing ingredients.

Note

- Avoid scratching the pan or bowl when blending ingredients by hitting.
- When whip eggs, do not exceed 4 eggs whites.

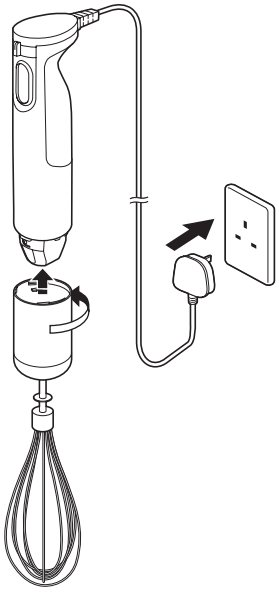
Prohibition Ingredients

- Hard dough such as bread dough.

Preparations

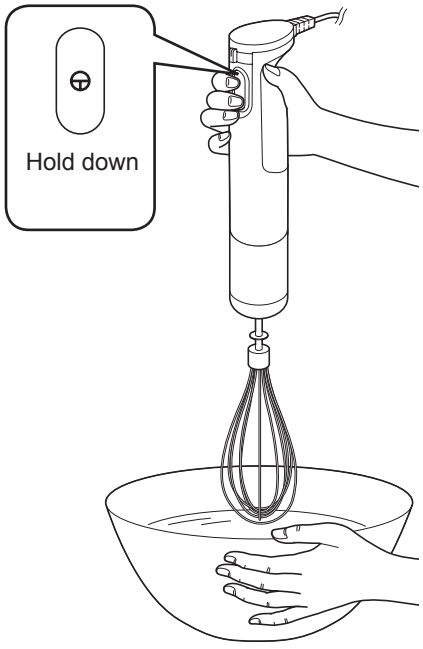
- Chilled cream before whipping it.

1 Attach the whisk attachment into the motor housing. (P.EN11) Then plug in.



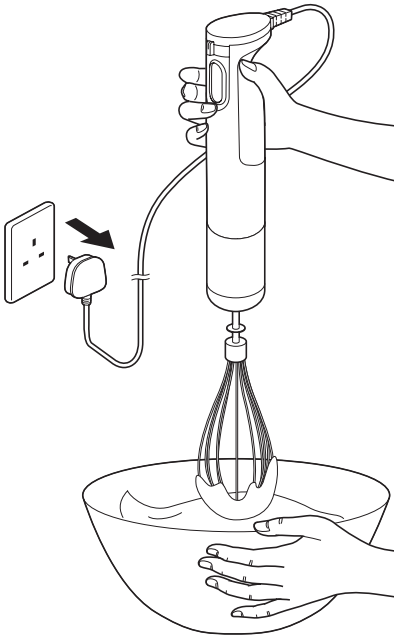
- Make sure the whisk attachment is attached firmly.

2 Insert the whisk into the bowl and hold the power button down to start.



- Do not operate the whisk continuously for more than 2 minutes. Rest over 3 minutes after 2 minutes operation at two consecutive cycles.
- Hold the whisk vertically when whipping ingredients.
- Adjust speed by turning the speed control.
- The whisk lightly touch the bottom of bowl and start whisking.
- While operating, hold the bowl steadily.
- When the ingredients are of small quantity, whisk well by tilting the bowl.

3 When whisking is complete, release the power button before removing the whisk.



Unplug immediately after use and remove the whisk attachment.

How to Clean

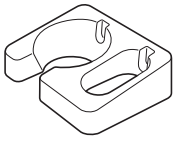
■ Clean the appliance after every use.
■ Unplug before cleaning.

Note

- Do not use benzine, thinner, alcohol, bleach, polishing powder, metal brush or nylon brush, otherwise the surface will be damaged.
- Do not wash the motor housing, chopper lid and whisk adapter in a dishwasher.
- Do not clean the appliance with pointed object such as a toothpick or pin.

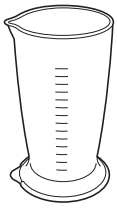
Motor housing/Wall bracket

Wipe with a well-wrung cloth.



Beaker*/Base

Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge.

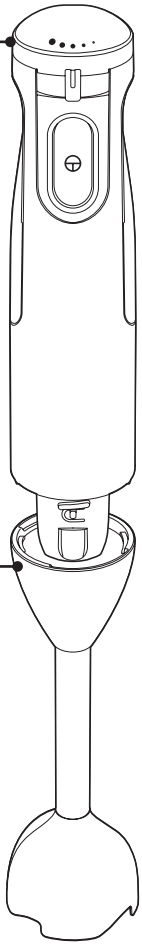


Blender attachment*

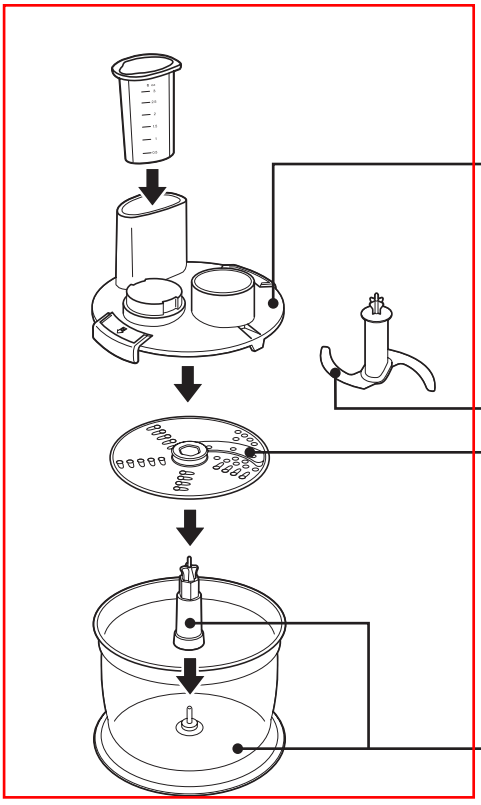
Fill the beaker with water and operate the blender approx. 5 seconds in the beaker to remove residue.
Change the water and repeat it few times.
Then wash with diluted dish soap (neutral) and a brush with handle.

Note

Care shall be taken when handling and cleaning the blades.



*Dishwasher safe



Chopper lid/Food pusher*

Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge.

Note

Do not soak the chopper lid in water.

Chopper blade/Disk blade

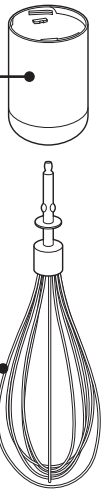
Wash with diluted dish soap (neutral) and a brush with handle.

Note

Care shall be taken when handling and cleaning the blades.

Chopper bowl*/Packing/Disk shaft

Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge.



Whisk adapter

Wipe with a well-wrung cloth.

Whisk*

Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge.

*Dishwasher safe

Troubleshooting

Please check the following points before arranging for service.

Problem	Cause and Action
The appliance does not turn on.	• The power plug is not in the outlet. ➜ Plug in firmly.

● When you are making action below, unplug.

The ingredients are not blending.	• The quantity of the ingredients are too much. ➜ Reduce the quantity of the ingredients. • The ingredients are too large. ➜ Cut them into smaller pieces. • Using hard ingredients. ➜ Remove the hard ingredients. • Using improper speed. ➜ Adjust speed by turning the speed control. • The blade may be damaged. ➜ Contact the service centre.
Abnormal noise occur.	• Using hard ingredients. ➜ Remove the hard ingredients. • The motor housing may not be securely attached. ➜ Re-attach the motor housing. (P. EN9-11) • The chopper lid is not close firmly. (P. EN10) ➜ Re-close the chopper lid.
Abnormal vibration occur.	• The quantity of the ingredients are too much. ➜ Reduce the quantity of the ingredients. • The ingredients are too large. ➜ Cut them into smaller pieces. • Using hard ingredients ➜ Remove the hard ingredients.
The attachment is not able to attach.	• The attachment is not attached properly. ➜ Re-attach it. (P. EN9-11) If it is still not able to be attached, contact service centre.

Replacement Parts

Part name	Part number
Beaker	AMD02-236
Chopper bowl	AMD01-236

Specifications

		MX-SS40
Power supply		220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Power consumption		600 W
Speed control		Variable speed control
Operation rating	Blender	2 consecutive cycles of 1 min. ON, then 3 min. OFF
	Chopper	2 consecutive cycles of 1 min. ON, then 3 min. OFF
	Whisk	2 consecutive cycles of 2 min. ON, then 3 min. OFF
Dimensions (Motor housing + attachment) (W × D × H) (approx.)	Blender	6.4 × 7.0 × 39.7 cm
	Chopper	14.7 × 14.7 × 36.9 cm
	Whisk	6.0 × 6.8 × 45.7 cm
Mass (Motor housing + attachment) (approx.)	Blender	1.0 kg
	Chopper	1.2 kg
	Whisk	1.0 kg
Length of the power cord (approx.)		1.3 m

فهرست مندرجات

صفحه

اقدامات ایمنی	PE3
اطلاعات مهم	PE8
عنوان قطعات و دستورالعمل‌های کار با دستگاه	PE9
نگهداری/نصب پایه دیواری	PE11
نحوه استفاده	
• استفاده از متعلقات مخلوطکن	PE13
• استفاده از متعلقات خردکن با تیغه خردکن	PE15
• استفاده از متعلقات خردکن با تیغه دیسک	PE17
• استفاده از متعلقات همزن	PE19
نحوه تمیزکردن	PE20
عیب‌یابی	PE22
قطعات یدکی	PE23
مشخصات	PE23

با تشکر از شما به خاطر خرید محصولی از پاناسونیک.
•این محصول تنها برای کاربرد خانگی می‌باشد.
•لطفاً جهت استفاده صحیح و بی‌خطر از دستگاه، این دستورالعمل‌ها را به دقت مطالعه نمایید.
•قبل از شروع استفاده از این دستگاه **لطفاً به دقت "اقدامات ایمنی" (صفحه PE7–PE3) را مطالعه فرمایید.**
•لطفاً دفترچه راهنمای روش استفاده را برای استفاده در آینده نگهداری کنید.

اقدامات ایمنی

لطفاً دستورالعمل‌های زیر را به دقت رعایت نمایید.

به منظور پیشگیری از بروز حوادث و صدمات به کاربر، سایر افراد، و خسارت مالی، لطفاً دستورالعمل‌های زیر را رعایت فرمایید.

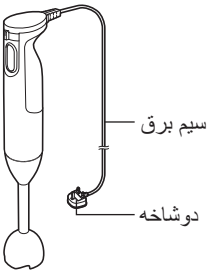
■ **علائم زیر میزان صدمات وارده بر اثر استفاده نادرست نشان می‌دهند.**

⚠ **هشدار:**	نشان‌دهنده آسیب شدید یا مرگ است.
⚠ **احتیاط:**	نشان‌دهنده خطر آسیب بدنی یا خسارت مالی است.

■ **علامت‌ها به صورت زیر دسته‌بندی و توضیح داده می‌شوند.**

⊘	این علامت نشان‌دهنده ممنوعیت است.
❗	این علامت نشان‌دهنده یک مورد الزامی است که باید رعایت شود.

⚠ هشدار



● **از واردآوردن آسیب به سیم برق یا دوشاخه خودداری نماید.**
انجام اقدامات زیر اکیداً ممنوع است.
تغییردادن، لمس نمودن المان‌های گرم‌کننده یا قراردادن شیء در نزدیکی آن،
خم‌کردن، پیچاندن، کشیدن، کشیدن بر روی لبه‌های تیز، قراردادن اشیاء سنگین بر روی بالای دستگاه، گره‌زدن سیم برق و حمل دستگاه با سیم برق.
(این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی و یا آتش‌سوزی بر اثر اتصال کوتاه شود.)

● **درصورت آسیب دیدگی سیم برق یا دوشاخه و یا شل بودن اتصال سیم برق به پریز خانگی، از به کاربردن دستگاه خودداری نمایید.**
(این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی و یا آتش‌سوزی بر اثر اتصال کوتاه شود.)
← اگر سیم برق آسیب ببیند، باید به منظور اجتناب از خطر توسط سازنده، تعمیرکار آن یا فردی مجرب، با قطعه مشابه آن تعویض شود.

● **از زدن دوشاخه به پریز یا درآوردن آن از پریز با دستان خیس خودداری نمایید.**
(این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی شود.)
• همواره قبل از دست زدن به دوشاخه یا روشن کردن دستگاه، از خشک‌بودن دستهایتان مطمئن شوید.

اقدامات ایمنی

لطفاً دستورالعمل‌های زیر را به دقت رعایت نمایید.

⚠ هشدار

● **مطمئن شوید ولتاژ نشان‌داده‌شده بر روی برچسب دستگاه با ولتاژ برق محلی شما برابر است.**
(عدم رعایت این توصیه ممکن است موجب برق‌گرفتگی یا آتش‌سوزی شود.)
• همچنین جهت جلوگیری از داغ‌شدن الکتریکی، از اتصال سایر دستگاه‌ها به همان پریز برق خانگی خودداری نمایید. با اینحال، چنانچه چند دوشاخه را باید با هم وصل کنید، مطمئن شوید مقدار مجموع توان مصرفی دستگاه‌ها از توان اسمی پریز برق خانگی بیشتر نباشد.

● **دوشاخه را به شکل محکم وارد کنید.**
(در غیر اینصورت، ممکن است بر اثر گرمایی که در اطراف دوشاخه ایجاد می‌شود، برق‌گرفتگی و آتش‌سوزی رخ دهد.)

● **دوشاخه را به طور مرتب تمیز کنید.**
(جمع‌شدن گردوخاک و رطوبت بر روی دوشاخه ممکن است باعث کاهش عایق‌کاری و در نتیجه آتش‌سوزی شود.)
← دوشاخه را درآورده و با یک دستمال خشک تمیز کنید.

● **سیم برق را دور از دسترس کودکان قرار دهید. اجازه ندهید سیم برق از لبه میز یا بالای پیشخوان آویزان باشد.**
(این کار ممکن است موجب ایجاد سوختگی، آسیب یا برق‌گرفتگی شود.)

● **از واردکردن دستگاه به داخل آب یا ریختن آب بر روی آن خودداری نمایید.**
(این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی و یا آتش‌سوزی بر اثر اتصال کوتاه شود.)

● **از بازکردن قطعات، تعمیر یا تغییر این دستگاه خودداری نمایید.**
(این کار ممکن است موجب ایجاد آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی و یا واردآمدن آسیب شود.)
← لطفاً برای تعمیر دستگاه با نمایندگی تماس بگیرید.

● **این دستگاه برای استفاده افراد دارای ناتوانی جسمی و ذهنی یا اختلال حواس و بدون مهارت و افراد ناوارد (شامل کودکان) در نظر گرفته نشده است، مگر اینکه تحت‌نظارت و راهنمایی شخصی که مسئولیت ایمنی آنها را برعهده گرفته باشد، از آن استفاده نمایند. باید کودکان را زیر نظر داشته باشید، تا از عدم امکان بازی کردن آنها با دستگاه اطمینان حاصل نمایید.**
(این کار ممکن است موجب ایجاد سوختگی، آسیب یا برق‌گرفتگی شود.)

⚠ هشدار

● **کودکان را همواره دور از دستگاه نگه دارید.**
(این کار ممکن است موجب بروز سوختگی یا آسیب‌دیدگی شود.)
• کودکان از خطری که ممکن است استفاده ناصحیح از دستگاه برای آنها داشته باشد، آگاه نیستند.

● **درصورت درست کارنکردن دستگاه، آنرا بلافاصله از پریز درآورید.**
(ممکن است موجب ایجاد دود، آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی و یا سوختگی شود.)
به عنوان مثال کار غیرعادی یا خراب شدن
• دوشاخه و سیم برق ممکن است به شکل غیرعادی داغ شوند.
• سیم برق آسیب دیده است یا برق دستگاه قطع است.
• بدنه اصلی تغییرشکل داده، دارای صدمه مشخص است و یا به شکل غیرعادی داغ است.
• در حین استفاده، چرخش با صدای ناهنجار همراه است.
• روی جام یا ظرف خردکن ترک دیده می‌شود.
• ایراد یا نقص دیگری وجود دارد.
← لطفاً دستگاه را سریعاً از برق کشیده و برای بررسی یا تعمیر آن با نمایندگی تماس بگیرید.

● **اجازه ندهید تا کودکان و اطفال با مواد بسته‌بندی بازی کنند.**
(بازی با این مواد ممکن است باعث خفگی شود.)

⚠ احتیاط

● **از بکاربردن دستگاه برای هر منظوری غیر از منظور توصیه‌شده در این دستورالعمل‌ها خودداری نمایید.**
(این کار ممکن است موجب بروز سوختگی یا آسیب‌دیدگی شود.)
• در صورت استفاده ناصحیح، یا عدم‌رعایت این دستورالعمل‌ها، پاناسونیک هیچ مسئولیتی برعهده نمی‌گیرد.

اقدامات ایمنی

لطفاً دستورالعمل‌های زیر را به دقت رعایت نمایید.

⚠ احتیاط

●از بکاربردن دستگاه در مکان‌های زیر خودداری نمایید.
- بر روی سطوح ناهموار، بر روی فرش یا سفره، رومیزی و غیره.
(این کار ممکن است موجب آتش‌سوزی یا آسیب بدنی شود.)
- جایی که آب ریخته شده یا در نزدیکی منبع گرما.
(این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی یا نشتی الکتریکی شود.)
- در نزدیکی آب ظرف باز مانند وان حمام، سینک ظرفشویی یا سایر ظروف.
(این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی یا نشتی الکتریکی شود.)
- در نزدیکی دیوار یا وسائل منزل.
(این کار ممکن است موجب رفت رنگ‌رفتگی یا تغییرشکل دستگاه شود.)

●از واردکردن هرگونه شیء در شکاف‌ها خودداری نمایید.
(این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی شود.)
- به خصوص قطعات فلزی مانند سوزن یا سیم

●از قرار دادن مواد داغ (بالای 60 درجه سانتی‌گراد) درون جام و ظرف خردکن بپرهیزید.
(این کار ممکن است سبب سوختگی ناشی از سرریزشدن مواد یا واردآمدن آسیب بر اثر شکستن ظرف شود.)

●دستگاه را از سیم برق نگیرید.
(این کار ممکن است موجب بروز برق‌گرفتگی یا آسیب شود.)

●از استفاده طولانی مدت بپرهیزید.
(این کار ممکن است موجب بروز سوختگی شود.)

●برای تعویض قطعات دستگاه حتماً از قطعات یدکی اصلی دستگاه استفاده کنید.
(این کار ممکن است موجب ایجاد آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی و یا واردآمدن آسیب شود.)

●مخلوطکن را درون ماهی تابه‌ای که روی منبع حرارت قرار دارد، وارد نکنید.
(این کار ممکن است موجب بروز سوختگی شود.)

●در حین کار دستگاه، از واردکردن انگشت، قاشق یا چنگال به داخل تیغه‌ها بپرهیزید.
(این کار ممکن است باعث وارد آمدن آسیب جسمی شود.)

●در حین کار دستگاه از وارد کردن انگشت یا لوازمی همچون قاشق، چنگال و غیره در لوله تغذیه بپرهیزید. اگر مواد غذایی در لوله تغذیه گیر کرد، از اهرم فشاری یا تکه ای میوه یا سبزی دیگر برای فشار دادن آن به پایین استفاده کنید.
(این کار ممکن است باعث وارد آمدن آسیب جسمی شود.)

⚠ احتیاط

● **هنگام درآوردن دوشاخه، حتماً دوشاخه را در دست بگیرید.**
هیچگاه سیم برق را نکشید.
(در غیر اینصورت، ممکن است موجب برق‌گرفتگی و یا آتش‌سوزی بر اثر اتصال کوتاه شود.)

● **دستگاه را بر روی پیشخوان آشپزخانه که دارای سطح صاف، سفت، خشک و عایق گرما است، قرار دهید.**
(این کار ممکن است باعث وارد آمدن آسیب جسمی شود.)

● **مراقب باشید هنگام استفاده از دستگاه، واژگون نشده یا در سیم برق گیر نکند.**
(در غیر اینصورت، ممکن است موجب بروز سوختگی یا آسیب‌دیدگی شود.)

● **همواره دوشاخه برق مخلوطکن دستی را در صورت عدم‌استفاده از آن از پریز بکشید. پیش از سرهم‌کردن، بازکردن یا تمیزکردن دستگاه حتماً جریان برق آن را قطع کنید. اجازه ندهید کودکان بدون مراقب از مخلوطکن دستی استفاده کنند.**
(این کار ممکن است موجب ایجاد آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی و یا واردآمدن آسیب شود.)
• اگر تیغه گیر کرد، قبل از خارج مواد غذایی که مانع تیغه شده است، دستگاه را از برق بکشید.

● **پیش از تعویض متعلقات یا نزدیک شدن به قطعات متحرک، دستگاه را خاموش کنید و جریان برق آن را قطع نمایید.**
(این کار ممکن است باعث وارد آمدن آسیب جسمی شود.)

● **در هنگام کار با تیغه‌ها و تمیزکردن آنها، احتیاط کنید.**
(این کار ممکن است باعث وارد آمدن آسیب جسمی شود.)

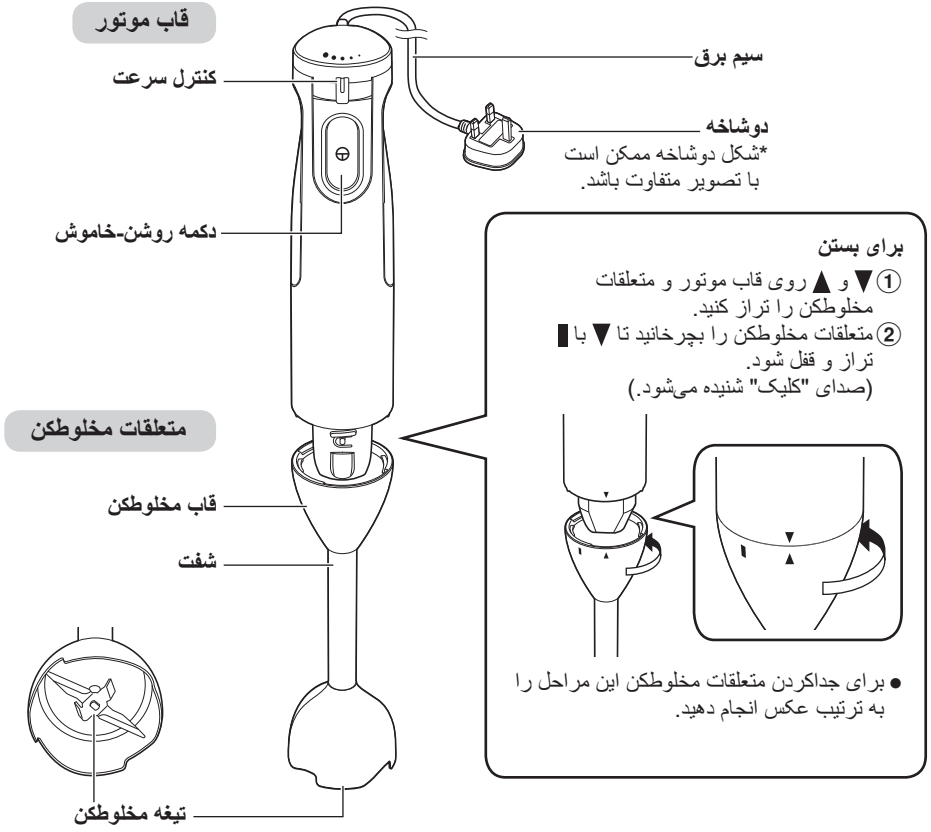
● **هرگز از تیغه خردکن یا تیغه دیسک بدون نصب صحیح بر روی دستگاه استفاده نکنید.**
(این کار ممکن است باعث وارد آمدن آسیب جسمی شود.)

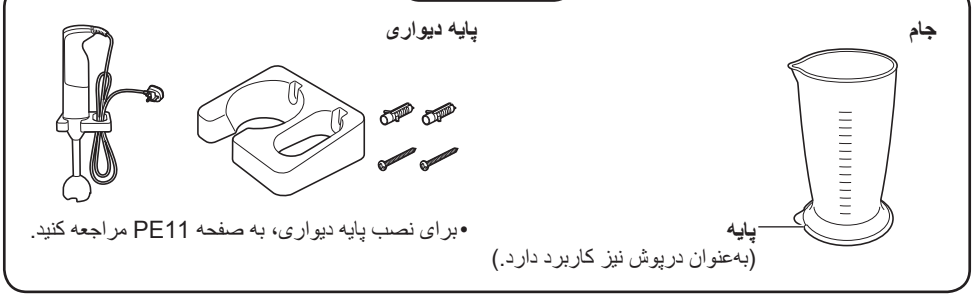
اطلاعات مهم

- از قراردادن جام و ظرف خردکن بر روی هر گونه منبع گرمایی یا درون مایکروفر خودداری نمایید.
- از انداختن دستگاه خودداری نمایید. این کار ممکن است به دستگاه آسیب برساند.
- از بکاربردن دستگاه در فضای آزاد خودداری نمایید.
- سیم برق را دور قاب موتور نپیچید.
- مطمئن شوید که متعلقات به‌طور محکم بسته شده باشند.
- پس از هر بار استفاده، دستگاه را تمیز کنید.
- از حرکت دادن خردکن با گرفتن لوله تغذیه، گیره ها یا قاب موتور خودداری کنید.
- دستگاه را در حالت منفعل قرار ندهید. (ممکن است دستگاه درست کار نکند.)

عنوان قطعات و دستورالعمل‌های کار با دستگاه

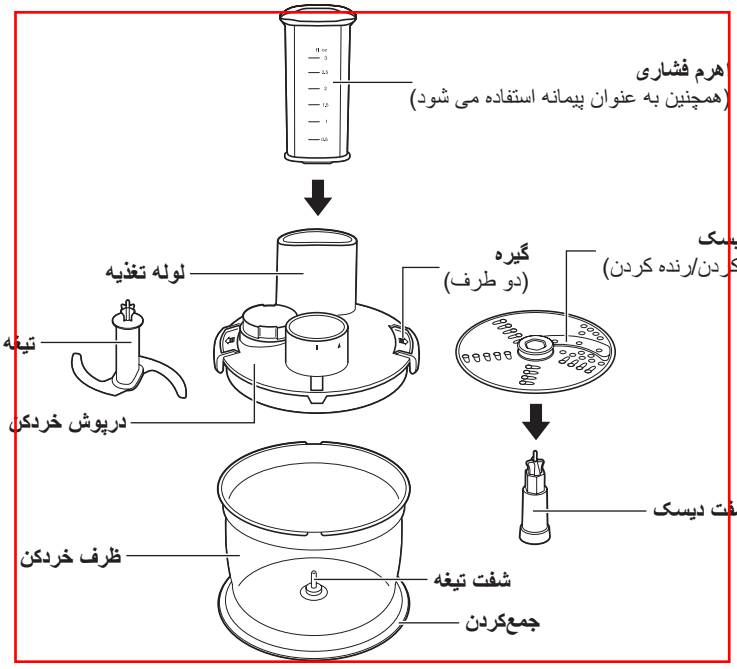
■ اگر از دستگاه برای بار نخست استفاده می‌کنید یا اگر آن را به مدت طولانی بلااستفاده گذاشته‌اید، کلیه قطعات قابل جداسازی را بشویید. (ص. PE20)





عنوان قطعات و دستورالعمل‌های کار با دستگاه

متعلقات خردکن



برای بستن

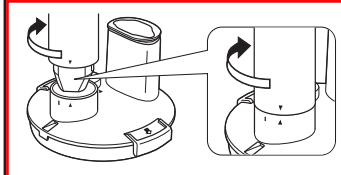
① تیغه خردکن یا تیغه دیسک را درون شفت تیغه وارد کنید.

● برای استفاده از تیغه دیسک، تیغه دیسک و شفت دیسک را به هم وصل کنید.

• برای خرد کردن، این طرف رو به بالا باشد.

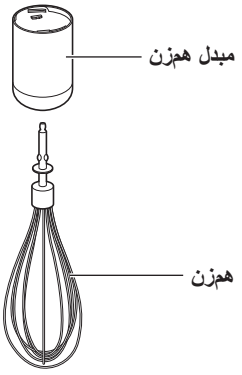
• برای رنده کردن، این طرف رو به بالا باشد.

② شیار داخل درپوش خردکن و بالای تیغه خردکن یا شفت دیسک را با هم منطبق نمایید.
زبانه روی درپوش خردکن را در قطعات حاشیه ظرف خردکن وارد کنید.
سپس گیره ها را به دو طرف بکشید و رها کنید تا بسته شوند.
اگر بستن درب سخت است، بالای تیغه را بچرخانید و درب خردکن را دوباره ببندید.



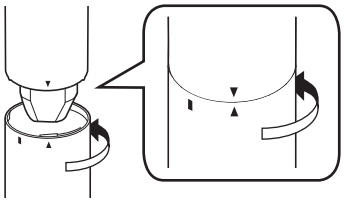
③ ▼ و ▲ روی قاب موتور و درپوش خردکن را تراز کنید.
④ قاب موتور را بچرخانید تا ▼ با ▮ تراز و قفل شود.
(صدای "کلیک" شنیده می‌شود.)

متعلقات همزن



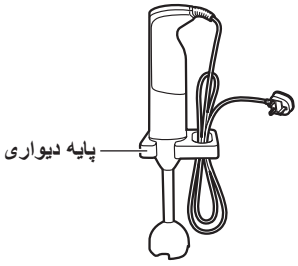
برای بستن

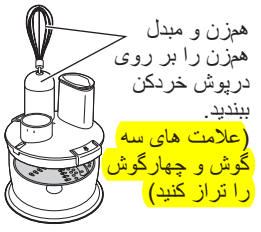
① همزن را درون مبدل همزن وارد کنید.
(صدای "کلیک" شنیده می‌شود.)
② علامت‌های ▼ و ▲ روی قاب موتور و متعلقات همزن را تراز کنید.
③ متعلقات همزن را بچرخانید تا ▼ با ▌ ترازو قفل شود.
(صدای "کلیک" شنیده می‌شود.)

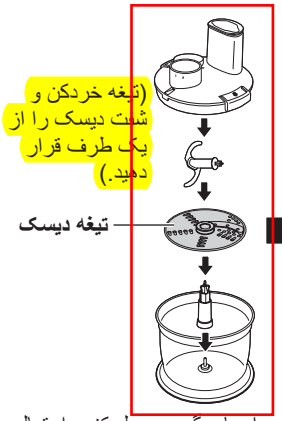


● برای جداکردن متعلقات همزن این مراحل را به ترتیب عکس انجام دهید.

نگهداری/نصب پایه دیواری

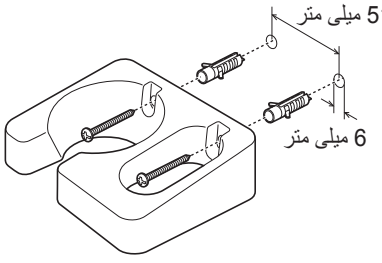




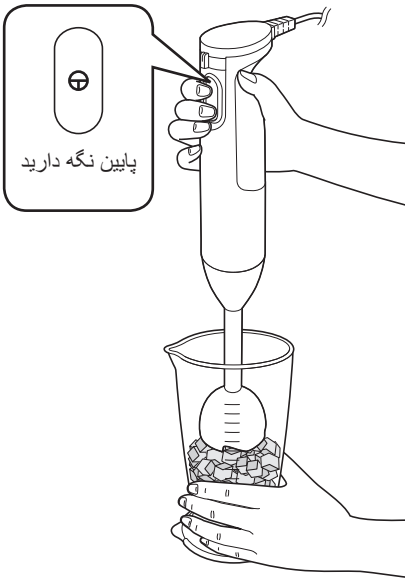


■ پایه دیواری را به دیوار محکم وصل کنید. اگر پایه دیواری را به سطوح سست مانند دیوارهای گچی وصل کنید، احتمال شل شدن آن و در نتیجه سقوط مخلوطکن یا آسیب دیدن دیوار وجود خواهد داشت.

① بوسیله مته دو سوراخ (با عمقی برابر طول رول پلاک) درون دیوار ایجاد کنید. (برای آگاهی از ابعاد به شکل مراجعه کنید.)
② دو رول پلاک را با ضربه چکش داخل سوراخ‌ها وارد کنید.
③ پایه دیواری را بوسیله دو پیچ به دیوار محکم کنید.

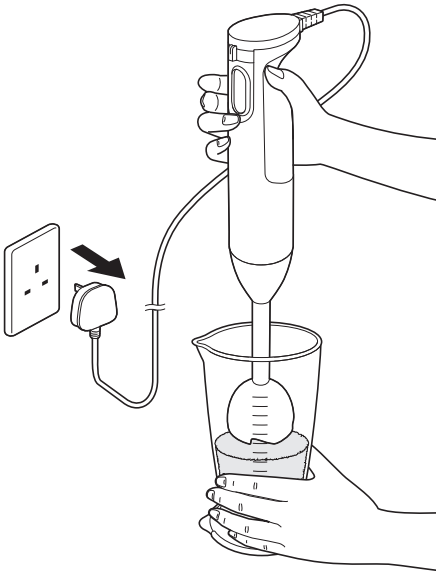


2 مخلوطکن را وارد جام کنید و دکمه روشن-خاموش را نگه دارید تا دستگاه شروع به کار کند.



- مخلوطکن نباید بیش از 1 دقیقه روشن بماند. پس از 1 دقیقه کار در دو چرخه متوالی، دستگاه را به مدت حداقل 3 دقیقه بیکار بگذارید.
- سرعت را با چرخاندن کنترل سرعت، تنظیم کنید.
- مخلوطکن به طور سطحی ته جام را لمس می‌کند و شروع به چرخیدن می‌کند.
- در حین کار، جام را ثابت نگه دارید.

3 پس از پایان یافتن کار مخلوط کردن، ابتدا دکمه روشن-خاموش را رها کنید و سپس دستگاه را از مخلوط خارج کنید.



بلافاصله پس از استفاده دوشاخه را از پریز بکشید و متعلقات مخلوطکن را جدا کنید.

نحوه استفاده استفاده از متعلقات مخلوطکن

■ از متعلقات مخلوطکن برای هم زدن سس، مایعات مخلوط، سوپ، میوه، میلک شیک، سبزیجات پخته، غذای بچه یا مایونز و غیره استفاده کنید.
■ به جای جام می‌توانید از ظروف دیگر مانند کاسه گود استفاده کنید.

توجه

- سطح مواد نباید از محل اتصال قاب مخلوطکن و شفت فراتر رود.
- در حین فشاردادن دکمه روشن-خاموش، از واردکردن یا بیرون آوردن دستگاه از ظرف بپرهیزید.
- مراقب باشید هنگام هم زدن، با ضربه سطح تابه یا ظرف را خراش ندهید.
- بسته به نوع مواد، حجم مواد، و/یا حرکت مخلوطکن، مخلوط ممکن است از جام بیرون بریزد. در این صورت، از حجم مخلوط کم کنید.

مواد ممنوع

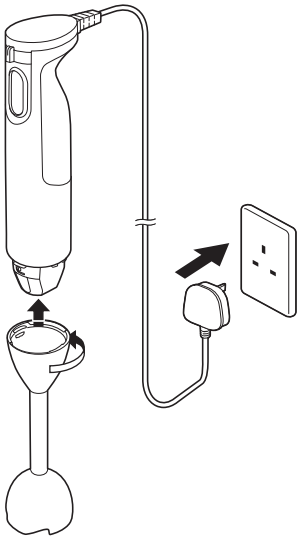
از مواد سخت استفاده نکنید زیرا ممکن است تیغه آسیب ببیند.

- مواد سخت مانند:
  - دانه‌های قهوه
  - ماهی
  - گوشت
  - غذای منجمد
  - تکه‌های یخ
  - دانه‌های سویا
  - زردچوبه و غیره.
- مواد چسبان
- خمیر سخت مانند خمیر نان.

مقدمات

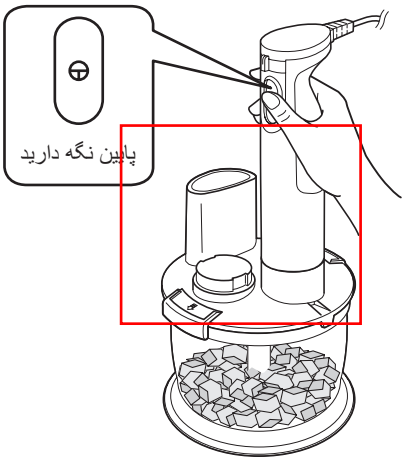
- مواد مورد نظر را به صورت تکه‌ها یا خلال‌های تقریباً 2 سانتی‌متری خرد کنید.

1 متعلقات مخلوطکن را به قاب موتور وصل کنید. (ص. PE9) سپس دوشاخه را وارد پریز کنید.



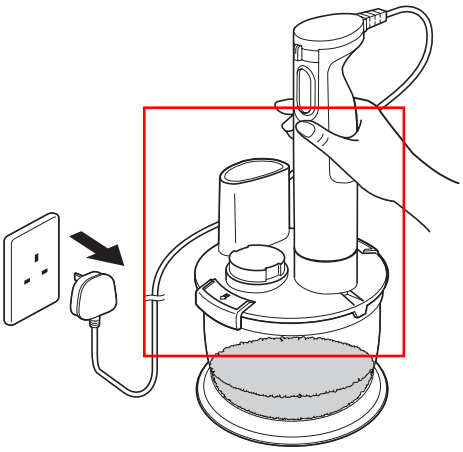
- مطمئن شوید که متعلقات مخلوطکن به‌طور محکم بسته شده باشند.

3 دکمه روشن-خاموش را پایین نگه دارید تا دستگاه روشن شود.



- خردکن نباید بیش از 1 دقیقه روشن بماند. پس از 1 دقیقه کار در دو چرخه متوالی، دستگاه را به مدت حداقل 3 دقیقه بیکار بگذارید.
- سرعت را با چرخاندن کنترل سرعت، تنظیم کنید.
- در حین کار، درپوش خردکن را ثابت نگه دارید. (لرزش دستگاه در هنگام کارکردن ممکن است آنرا شل کند.)
- در حین کار، درپوش خردکن را برندارید.

4 پس از پایان یافتن خردکاری، ابتدا دکمه روشن-خاموش را رها کنید و سپس قاب موتور را بردارید.



بلافاصله پس از استفاده دوشاخه را از پریز بکشید و قاب موتور را جدا کنید.

مرجع مقدار و زمان

مواد	حداکثر مقدار	زمان کار (تقریبی)	سرعت
پیاز	500 گرم	15 ثانیه	●• • •[•]
هویج		30 ثانیه	[•]• • • •
گوشت			
پنیر پارمسان		50 ثانیه	
آجیل	400 گرم		
نان خشک	160 گرم	30 ثانیه	

- چنانچه مقدار مواد خیلی کم باشد، تیغه خردکن با مواد تماس پیدا نخواهد کرد و درنتیجه کیفیت مطلوب بدست نخواهد آمد.
- اگر میزان مواد بیش از اندازه زیاد است یا زمان کار کافی نیست، نتیجه خرکردن یکنواخت نخواهد بود.
- بسته به نوع گوشت، ممکن است خرد کردن آن سخت باشد یا در لوله تغذیه گیر کند. در این صورت، مقدار مواد را کاهش دهید یا تکه ها را با یک کاردک یا لوازم اشپزخانه مشابه، نرم کنید و روند کار را ادامه دهید.

نحوه استفاده

استفاده از متعلقات خردکن با تیغه خردکن

■ با استفاده از متعلقات خردکن با تیغه خردکن می توانید موادی مانند سبزیجات، مغز آجیل، پنیر، گیاهان، کلوچه، نان و گوشت خرد کنید.

توجه

● بسته به نوع مواد، حجم مواد، وجود مقدار بیش‌ازحد مایعات و/یا سرعت بالای مخلوطکردن، مخلوط ممکن است از ظرف خردکن بیرون بریزد. در این صورت، از حجم مخلوط کم کنید.

مواد ممنوع

از مواد سخت استفاده نکنید زیرا ممکن است تیغه آسیب ببیند.

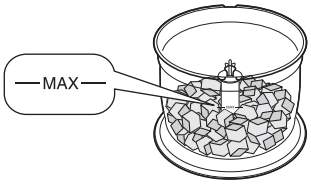
● مواد سخت مانند:
- دانه‌های قهوه
- غذای منجمد
- تکه‌های یخ
- دانه‌های سویا
- زردچوبه و غیره.

● مواد چسبان
● خمیر سخت مانند خمیر نان.

مقدمات

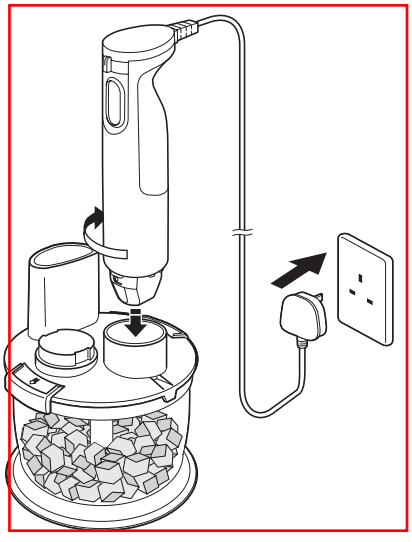
● مواد مورد نظر را به صورت تکه‌ها یا خلال‌های تقریباً 2 سانتی‌متری خرد کنید.
● پوست مغزها را بکنید.
● استخوان، زردپی و غضروف گوشت را جدا کنید.

1 تیغه خردکن را درون ظرف خردکن وارد کنید و مواد ریزشده را درون ظرف خردکن بریزید.



● مراقب باشید که مقدار مواد از خط MAX (حداکثر) تجاوز نکند.

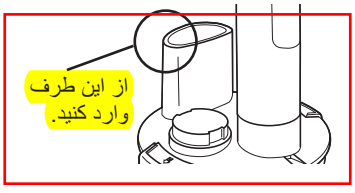
2 درپوش خردکن را ببندید و قاب موتور را روی متعلقات خردکن ببندید. (ص. PE10) سپس دوشاخه را وارد پریز کنید.



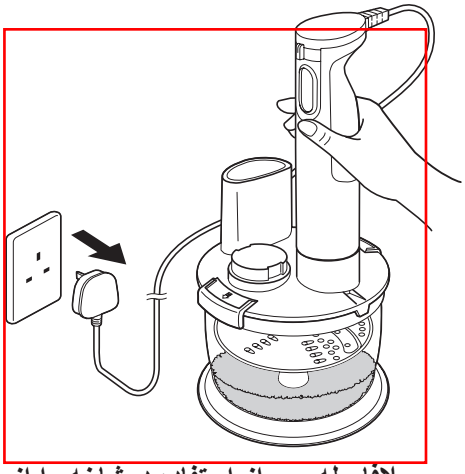
● مطمئن شوید درپوش خردکن و ظرف خردکن محکم وصل شده‌اند. در غیر اینصورت، ممکن است دستگاه درست کار نکند.

3 مواد را درون لوله تغذیه قرار دهید. دکمه روشن-خاموش را پایین نگه دارید تا دستگاه شروع به کار کند و مواد را به آرامی با استفاده از اهرم فشاری به داخل فشار دهید.

- خردکن نباید بیش از 1 دقیقه روشن بماند. پس از 1 دقیقه کار در دو چرخه متوالی، دستگاه را به مدت حداقل 3 دقیقه بیکار بگذارید.
- سرعت را با چرخاندن کنترل سرعت، تنظیم کنید.
- در حین کار، درپوش خردکن را برندارید.
- مواد غذایی را با انگشت یا لوازم آشپزخانه فشار ندهید. تنها از اهرم فشاری استفاده کنید.
- برای رنده شدن بهتر مواد باریک، بهتر است نگهدارنده همزن را مطابق تصویر در کنار دیواره لوله تغذیه قرار دارد.



4 پس از پایان خرد کردن یا رنده کردن، ابتدا دکمه روشن-خاموش را رها کنید و سپس قاب موتور را بردارید.



بلافاصله پس از استفاده دوشاخه را از پریز بکشید و قاب موتور را جدا کنید.

نحوه استفاده

استفاده از متعلقات خردکن با تیغه دیسک

■ با استفاده از متعلقات خردکن با تیغه دیسک می توانید سبزیجات، میوه، پنیر و غیره را خرد یا رنده کنید.

توجه

- زمانی که مواد غذایی خرد شده یا رنده شده نزدیک تیغه دیسک انباشته می شوند آنها را خارج کنید.
- مواد غذایی خرد نشده را زمانی که بر روی تیغه دیسک انباشه می شوند خارج کنید.

مواد ممنوع

مواد غذایی ریز یا سخت که ممکن است به تیغه آسیب بزنند.

- سبزیجات سفت از قبیل کدوحلوایی خام
- پنیر سفت
- غذای منجمد
- تکه‌های یخ
- دانه ها
- زردچوبه و غیره.

- مواد چسبان

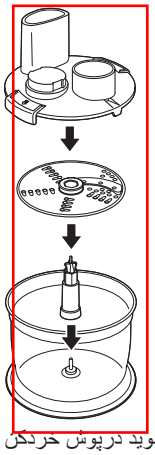
ممکن است نتیجه کار مواد غذایی نرم یا دارای فیبر بالا یا سبزیجات برگ دار رضایتبخش نباشد.

- گوجه
- هلو
- زنجبیل
- کاهو
- پیازچه و غیره.

مقدمات

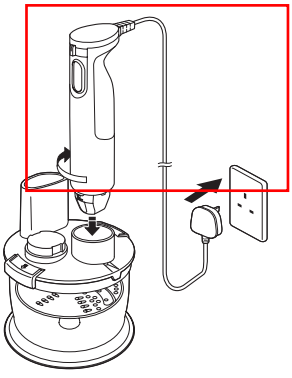
- مواد غذایی را از قبل برش دهید تا در لوله تغذیه قرار بگیرند.
- هسته و/یا دانه مواد غذایی را خارج کنید.

1 تیغه دیسک و شفت دیسک را وصل کنید و آن را در شفت تیغه ظرف خردکن وارد کنید. سپس درپوش خردکن را ببندید. (ص. PE10)

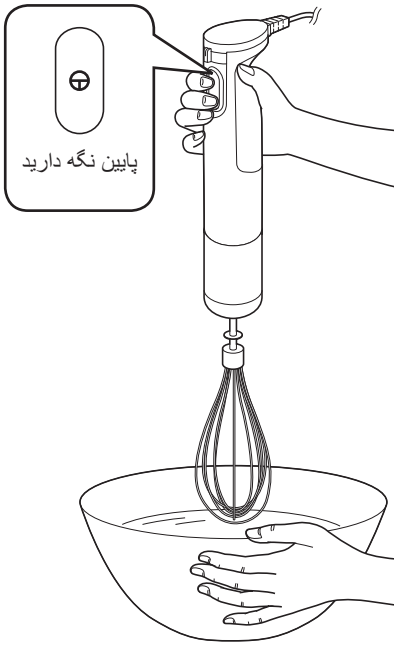


- مطمئن شوید درپوش خردکن و ظرف خردکن محکم وصل شده‌اند. در غیر اینصورت، ممکن است دستگاه درست کار نکند.

2 متعلقات خردکن را به قاب موتور ببندید. (ص. PE10) سپس دوشاخه را وارد پریز کنید.

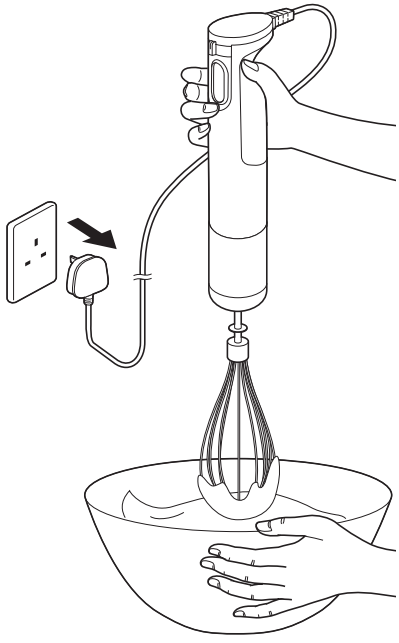


2 همزن را وارد ظرف کنید و دکمه روشن-خاموش را نگه دارید تا دستگاه شروع به کار کند.



- همزن نباید بیش از 2 دقیقه روشن بماند. پس از 2 دقیقه کار در دو چرخه متوالی، دستگاه را به مدت حداقل 3 دقیقه بیکار بگذارید.
- در هنگام هم زدن مواد، همزن را به‌طور عمودی نگه دارید.
- سرعت را با چرخاندن کنترل سرعت، تنظیم کنید.
- همزن ته ظرف را اندکی لمس کرده و شروع به چرخیدن می‌کند.
- در حین کار، ظرف را ثابت نگه دارید.
- اگر مقدار مواد کم باشد، برای هم زدن باید ظرف را کج کنید.

3 پس از پایان یافتن کار هم زدن، ابتدا دکمه روشن-خاموش را رها کنید و سپس همزن را بردارید.



بلافاصله پس از استفاده دوشاخه را از پریز بکشید و متعلقات همزن را جدا کنید.

نحوه استفاده استفاده از متعلقات همزن

■ برای زدن خامه یا هم زدن سفیده تخم مرغ از متعلقات همزن استفاده کنید.
■ برای جلوگیری از پاشیدن مواد، از ظرف گود استفاده کنید.

توجه

- مراقب باشید هنگام هم زدن، با ضربه سطح تابه یا ظرف را خراش ندهید.
- تعداد سفیده تخم مرغ برای هم زدن نباید از 4 تجاوز کند.

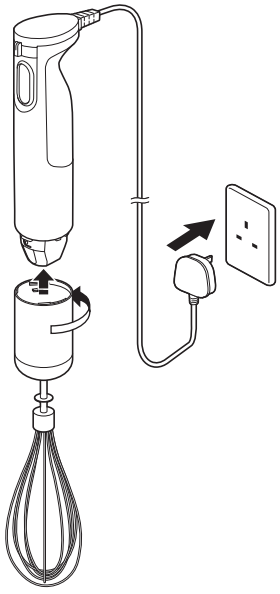
مواد ممنوع

- خمیر سخت مانند خمیر نان.

مقدمات

- خامه را پیش از زدن سرد کنید.

1 متعلقات همزن را به قاب موتور ببندید. (ص. PE11) سپس دوشاخه را وارد پریز کنید.



- مطمئن شوید که متعلقات همزن به‌طور محکم بسته شده باشند.

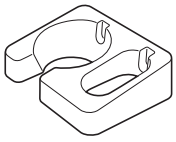
نحوه تمیزکردن

■ پس از هر بار استفاده، دستگاه را تمیز کنید.
■ پیش از تمیز کردن، دوشاخه را از پریز بکشید.

توجه

• از بکاربردن بنزین، تینر، الکل، سفیدکننده، وایتکس، پودر جلادهنده، برس فلزی یا برس نایلونی خودداری نمایید، در غیر اینصورت سطح آسیب خواهد دید.
• از شستن قاب موتور، درپوش خردکن و مبدل همزن در داخل ماشین ظرف شویی خودداری نمایید.
• از تمیزکردن دستگاه با اشیای نوک‌تیز مانند خلال دندان یا سوزن خودداری نمایید.

قاب موتور/پایه دیواری



با پارچه‌ای که آب آنرا به خوبی گرفته‌اید، تمیز کنید.

جام*/پایه

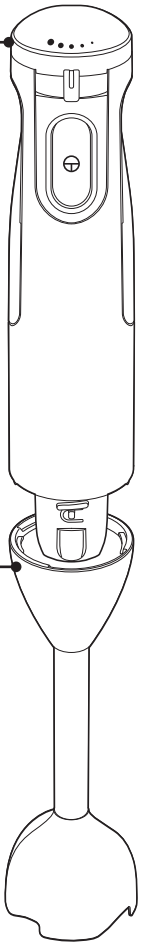
با محلول مایع ظرفشویی رقیق (خنثی) و یک ابر نرم شستشو دهید.

متعلقات مخلوطکن*

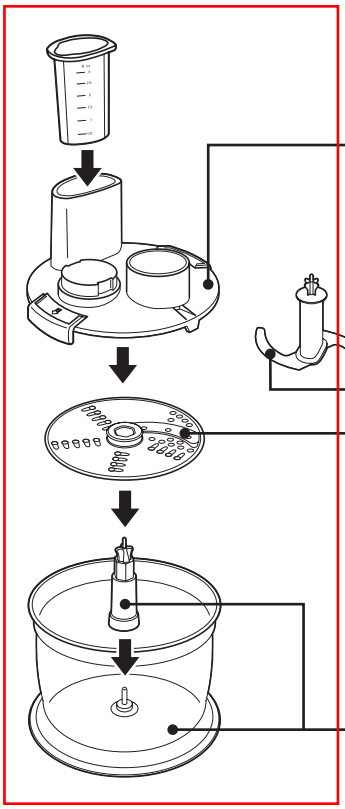
جام را با آب پر کرده و مخلوطکن را حدود 5 ثانیه در ظرف روشن کنید تا ته‌مانده پاک شود.
آب را عوض کرده و چند بار تکرار کنید.
سپس با محلول مایع ظرفشویی رقیق (خنثی) و یک برس دسته‌دار شستشو دهید.

توجه

در هنگام کار با تیغه‌ها و تمیزکردن آنها، احتیاط کنید.



*قابل شستشو درون ماشین ظرف‌شویی



درپوش خردکن/اهرم فشاری*

با محلول مایع ظرفشویی رقیق (خنثی) و یک ابر نرم شستشو دهید.

توجه

درپوش خردکن را در آب نخیسانید.

تیغه خردکن/تیغه دیسک

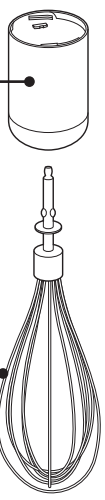
با محلول مایع ظرفشویی رقیق (خنثی) و یک برس دسته‌دارشستشو دهید.

توجه

در هنگام کار با تیغه‌ها و تمیزکردن آنها، احتیاط کنید.

ظرف خردکن*/جمع‌کردن/شفت دیسک

با محلول مایع ظرفشویی رقیق (خنثی) و یک ابر نرم شستشو دهید.



مبدل همزن

با پارچه‌ای که آب آنرا به خوبی گرفته‌اید، تمیز کنید.

همزن*

با محلول مایع ظرفشویی رقیق (خنثی) و یک ابر نرم شستشو دهید.

*قابل شستشو درون ماشین ظرف‌شویی

عیب‌یابی

لطفاً قبل از اقدام برای سرویس، نکات زیر را بررسی کنید.

مشکل	دلیل و اقدام
دستگاه روشن نمی‌شود.	• دوشاخه وارد پریز نشده است. ← دوشاخه را کاملاً وارد پریز کنید.

● در زمان انجام موارد زیر، دوشاخه دستگاه را از پریز خارج کنید.

مخلوط کردن مواد ممکن نیست.	• مقدار مواد بیش از حد زیاد است. ← مقدار مواد را کم کنید. • اندازه مواد بیش از حد بزرگ است. ← آنها را به قطعات کوچک‌تر خرد کنید. • استفاده از مواد سخت. ← مواد سخت را خارج کنید. • استفاده از سرعت نامناسب. ← سرعت را با چرخاندن کنترل سرعت، تنظیم کنید. • تیغه احتمالاً آسیب دیده است. ← با مرکز خدمات تماس بگیرید.
صدای ناهنجار شنیده می‌شود.	• استفاده از مواد سخت. ← مواد سخت را خارج کنید. • احتمالاً قاب موتور به‌طور محکم بسته نشده است. ← قاب موتور را دوباره ببندید. (ص. PE9-11) • درپوش خردکن به‌طور محکم بسته نشده است. (ص. PE10) ← درپوش خردکن را دوباره ببندید.
لرزش ناهنجار رخ می‌دهد.	• مقدار مواد بیش از حد زیاد است. ← مقدار مواد را کم کنید. • اندازه مواد بیش از حد بزرگ است. ← آنها را به قطعات کوچک‌تر خرد کنید. • استفاده از مواد سخت. ← مواد سخت را خارج کنید.
بستن متعلقات ممکن نیست.	• متعلقات به‌طور مناسب بسته نشده است. ← آن را دوباره ببندید. (ص. PE9-11) اگر باز هم امکان بستن وجود نداشت، با مرکز خدمات تماس بگیرید.

قطعات یدکی

نام قطعه	شماره قطعه
جام	AMD02-236
ظرف خردکن	AMD01-236

مشخصات

		MX-SS40
منبع تغذیه		220 - 240 ولت ∿ 50 - 60 هرتز
توان مصرفی		600 وات
کنترل سرعت		کنترل سرعت متغیر
رتبه استفاده	مخلوطکن	2 چرخه متوالی 1 دقیقه‌ای روشن، 3 دقیقه خاموش
	خردکن	2 چرخه متوالی 1 دقیقه‌ای روشن، 3 دقیقه خاموش
	همزن	2 چرخه متوالی 2 دقیقه‌ای روشن، 3 دقیقه خاموش
ابعاد (قاب موتور + متعلقات) (عرض × طول × ارتفاع) (تقریبی)	مخلوطکن	6,4 × 7,0 × 39,7 سانتی‌متر
	خردکن	14,7 × 14,7 × 36,9 سانتی‌متر
	همزن	6,0 × 6,8 × 45,7 سانتی‌متر
جرم (قاب موتور + متعلقات) (تقریبی)	مخلوطکن	1,0 کیلوگرم
	خردکن	1,2 کیلوگرم
	همزن	1,0 کیلوگرم
طول سیم برق (تقریبی)		1,3 متر

المحتويات

	الصفحة
احتياطات السلامة	AR3
معلومات هامة	AR8
أسماء الأجزاء وتعليمات المناولة	AR9
التخزين/تثبيت دعامة الحائط	AR11
طريقة الاستخدام	
• استخدام ملحق الخلاط	AR13
• استخدام ملحق المفرمة مع شفرة المفرمة	AR15
• استخدام ملحق المفرمة مع الشفرة الأسطوانية	AR17
• استخدام ملحق المخفقة	AR19
طريقة التنظيف	AR20
إكتشاف الأعطال وإصلاحها	AR22
الأجزاء المستبدلة	AR23
المواصفات	AR23

شكرًا لشرائك منتجًا من Panasonic.
• هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط.
• الرجاء قراءة هذه التعليمات بعناية لاستخدام المنتج بشكل صحيح وآمن.
• قبل استخدام هذا المنتج **يرجى إعطاء اهتمام خاص "لاحتياطات السلامة" (صفحة AR3-AR7).**
• الرجاء الاحتفاظ بتعليمات التشغيل هذه لاستخدامها في المستقبل.

احتياطات السلامة

الرجاء التأكد من اتباع هذه التعليمات.

من أجل منع تعرض المستخدم أو الأشخاص الآخرين للحوادث أو الإصابات أو تلف الممتلكات الرجاء اتباع التعليمات التالية.

■ **يوضح المخطط التالي درجة التلف الناجم عن التشغيل الخاطئ.**

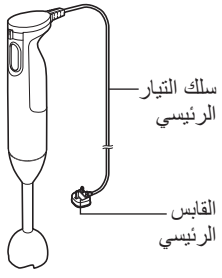
⚠ **تحذير:**	يشير إلى إصابة خطيرة أو الوفاة.
⚠ **تنبيه:**	يشير إلى خطر التعرض لإصابة أو تلف الممتلكات.

■ **تم تصنيف وتوضيح الرموز كما يلي.**

⊘	يشير هذا الرمز إلى شيء محظور.
❗	يشير هذا الرمز إلى متطلب يجب اتباعه.

⚠ تحذير

⊘ ● **لا تقم بإتلاف سلك التيار الرئيسي أو القابس الرئيسي.**
يحظر بشدة القيام بالإجراءات التالية.
تعديل سلك التيار الرئيسي أو لمسه أو وضعه بالقرب من عناصر التسخين أو ثنيه أو لفه أو جره أو سحبه على حواف حادة أو وضع أشياء ثقيلة عليه أو ربطه أو حمل الجهاز من سلك التيار الرئيسي.
(فقد يؤدي ذلك إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب وجود قِصر في الدائرة.)



● **لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك التيار الرئيسي أو القابس الرئيسي تالفًا أو كان القابس الرئيسي متصلا بشكل غير محكم بالمأخذ الرئيسي بالمنزل.**
(فقد يؤدي ذلك إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب وجود قِصر في الدائرة.)
← إذا تضرر سلك تزويد الطاقة، يجب استبداله من قبل المصنع أو وكيل التصليح الخاص به أو شخص مؤهل لتجنب مصدر الخطر.

● **تجنب توصيل أو فصل القابس الرئيسي ويديك مبللتين.**
(فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية.)
• تأكد دائمًا من أن يديك جافتين قبل مناولة القابس الرئيسي أو تشغيل الجهاز.

احتياطات السلامة

الرجاء التأكد من اتباع هذه التعليمات.

⚠ تحذير

● **تأكد من أن فرق الجهد المبين على ملصق الجهاز هو نفس جهد مصدر الطاقة المحلي لديك.**
(قد يؤدي اختلاف الجهد إلى صدمة كهربائية أو حريق.)
• أيضًا تجنب توصيل أجهزة أخرى في نفس المأخذ الرئيسي بالمنزل لتفادي السخونة المفرطة بسبب الكهرباء. مع ذلك، إذا كنت تقوم بتوصيل عدد من القوابس الرئيسية، فتأكد من أن إجمالي القدرة الكهربائية بالوات لا تتجاوز القدرة الكهربائية بالوات المقدرة للمأخذ الرئيسي بالمنزل.

● **قم بتركيب القابس الرئيسي بإحكام.**
(إن عدم مراعاة ذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية ونشوب حريق بسبب الحرارة التي قد تنشأ حول القابس الرئيسي.)

● **قم بتنظيف القابس الرئيسي بانتظام.**
(إن تراكم الغبار والأتربة على القابس الرئيسي قد يؤدي إلى خلل في العزل، مما قد يترتب عليه نشوب حريق.)
← قم بفصل القابس الرئيسي، وامسحه بقطعة قماش جافة.

● **احرص على إبعاد سلك التيار الرئيسي عن متناول الأطفال. لا تسمح بتدلي سلك التيار الرئيسي من حافة الطاولة أو مسطح العمل.**
(فقد يؤدي ذلك إلى حروق أو إصابة أو صدمة كهربائية.)

● **لا تقم بغمس الجهاز في الماء أو رش الماء عليه.**
(فقد يؤدي ذلك إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب وجود قِصر في الدائرة.)

● **لا تقم بتفكيك الجهاز أو إصلاحه أو تعديله.**
(فقد يؤدي إلى ذلك حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة.)
← يرجى الاتصال مع مركز الصيانة من أجل التصليح.

● **هذا الجهاز غير مصمم للاستعمال من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين لديهم نقص في قدراتهم الجسدية أو الحسية أو العقلية أو تنقصهم الخبرة والمعرفة بكيفية تشغيل الجهاز، إلا إذا تم الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات التي تتعلق بكيفية تشغيل الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.**
(فقد يؤدي ذلك إلى حروق أو إصابة أو صدمة كهربائية.)

⚠ تحذير

● **احرص دائمًا على إبعاد الأطفال عن الجهاز.**
(فقد يؤدي ذلك إلى التعرض لحروق أو إصابة.)
• الأطفال لا يدركون المخاطر التي يحتمل حدوثها بسبب الاستخدام غير الصحيح للأجهزة.

● **توقف عن استخدام الجهاز على الفور وافصل القابس الخاص به في حالة تعطل هذا الجهاز عن العمل بشكل صحيح وهذا أمر مستبعد.**
(فقد يؤدي إلى تصاعد دخان أو لهب أو صدمة كهربائية أو حروق.)
ومن أمثلة التشغيل غير المعتاد أو التعطل
• يصبح القابس الرئيسي أو سلك التيار الرئيسي ساخناً بشكل غير عادي.
• تلف سلك التيار الرئيسي أو تعطل طاقة الجهاز.
• تشوه الهيكل الرئيسي أو حدوث تلف مرئي به أو يصبح ساخنًا بشكل غير عادي.
• صدور ضوضاء غير طبيعية ناتجة عن الدوران أثناء الاستخدام.
• حدوث شرخ بالكأس ووعاء المفرمة.
• كانت هناك حالة شاذة أخرى أو تعطل.
← يرجى نزع قابس الجهاز فورًا واتصل مع مركز الصيانة من أجل الفحص أو التصليح.

● **لا تسمح للرضع والأطفال بالعبث بمواد التغليف.**
(فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للاختناق.)

⚠ تنبيه

● **لا تستخدم الجهاز في أي غرض آخر خلاف ذلك الموضح في هذه التعليمات.**
(فقد يؤدي ذلك إلى التعرض لحروق أو إصابة.)
• لا تتحمل Panasonic أي مسؤولية في حالة استخدام هذا الجهاز بشكل غير صحيح، أو في حالة الإخفاق في الالتزام بهذه التعليمات.

احتياطات السلامة

الرجاء التأكد من اتباع هذه التعليمات.

⚠ تنبيه

● **لا تستخدم الجهاز على الأسطح التالية.**
• على الأسطح غير المستوية، أو على السجادة أو مفارش الطاولة أو غيره.
(فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو إصابة.)
• في مكان يمكن أن يتعرض فيه الجهاز للرش بالماء أو بالقرب من مصدر للحرارة.
(فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية أو تسريب كهربائي.)
• بالقرب من أي مصدر مياه مفتوح مثل أحواض الاستحمام أو أحواض الغسل أو الحاويات الأخرى.
(فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية أو تسريب كهربائي.)
• بالقرب من حائط أو قطعة أثاث.
(فقد يؤدي إلى تغيير اللون أو التشوه.)

● **لا تقم بإدخال أية أجسام في الفجوات.**
(فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية.)
• خاصة الأجسام المعدنية مثل الدبابيس أو الأسلاك

● **لا تضع مكونات ساخنة (درجة حرارتها أكثر من 60 درجة مئوية) في الكأس ووعاء المفرمة.**
(قد يؤدي ذلك إلى حدوث حروق نتيجة لفيضه ا أو التعرض لإصابة نتيجة لكسر الحاويات.)

● **لا تمسك الجهاز من سلك التيار الرئيسي.**
(قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو إصابة.)

● **لا تشغل الجهاز لفترة طويلة.**
(فقد يؤدي إلى حروق.)

● **لا تستبدل أي أجزاء من الجهاز بقطع غيار أخرى خلافًا لقطع الغيار الأصلية للجهاز.**
(فقد يؤدي إلى ذلك حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة.)

● **لا تستخدم الخلاط عندما يكون القدر على مصدر حرارة.**
(فقد يؤدي إلى حروق.)

● **لا تضع أصابعك أو ملعقة أو شوكة بالقرب من الشفرة أثناء تشغيل الجهاز.**
(فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للإصابة.)

● **لا تضع أصابعك أو أي أدوات مثل الملاعق، الشوك، إلخ داخل أنبوب إدخال الطعام أثناء التشغيل. إذا أحدث الطعام انسدادًا في أنبوب إدخال الطعام، استخدم دافعة الطعام أو قطعة أخرى من الفاكهة أو الخضار لتدفع الطعام إلى الأسفل.**
(فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للإصابة.)

⚠ تنبيه

● **تأكد من الإمساك بالقابس الرئيسي عند فصل القابس الرئيسي.**
تجنب مطلقًا سحب سلك التيار الرئيسي.
(إن عدم مراعاة ذلك قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب وجود قِصر في الدائرة.)

● **ضع الجهاز على منضدة عمل مسطحة وثابتة وجافة ونظيفة ومقاومة للحرارة.**
(فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للإصابة.)

● **احترس من التعثر في سلك التيار الرئيسي أو التعرقل فيه أثناء الاستخدام.**
(إن عدم مراعاة ذلك قد يؤدي إلى التعرض لحروق أو إصابة.)

● **افصل الخلاط اليدوي دومًا من مصدر التيار الكهربي إذا تم تركه بدون مراقبة أو قبل التجميع أو الفك أو التنظيف؛ ولا تسمح للأطفال باستخدامه دون إشراف.**
(فقد يؤدي إلى ذلك حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة.)
• اذا لزقت الشفرة بالطعام، افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربي قبل إخراج المكونات التي تعيق الشفرة.

● **أوقف تشغيل الجهاز وافصله من مصدر التيار الكهربي قبل تغيير الملحقات أو الاقتراب من الأجزاء التي تتحرك أثناء الاستخدام.**
(فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للإصابة.)

● **يجب توخي الحذر عند التعامل مع الشفرات أو تنظيفها.**
(فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للإصابة.)

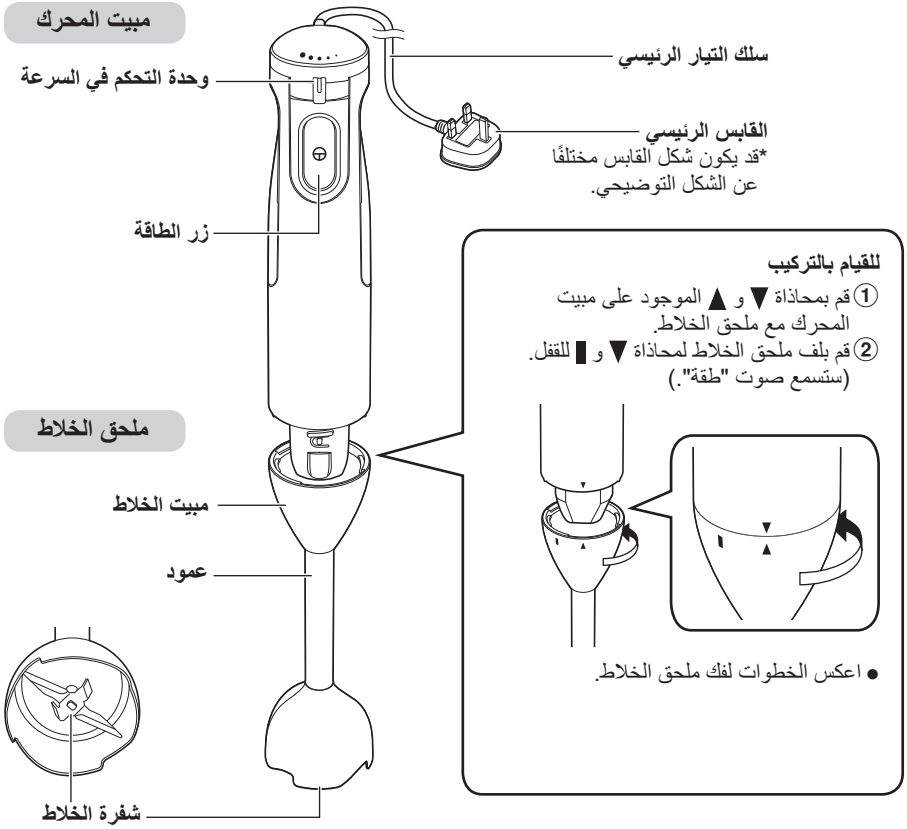
● **لا تستخدم شفرة المفرمة أو الشفرة الأسطوانية قبل تثبيتهما في الجهاز بشكل صحيح.**
(فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للإصابة.)

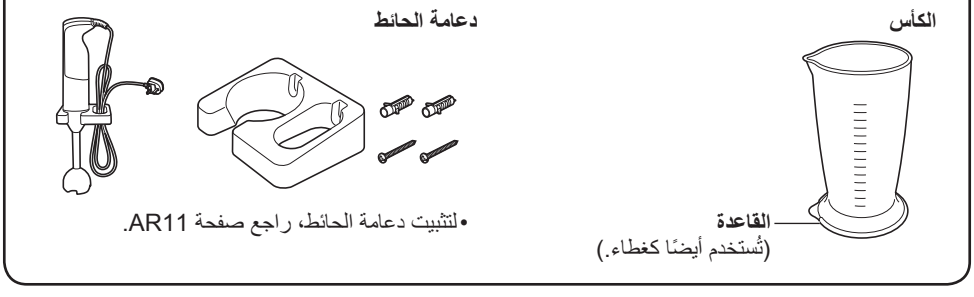
معلومات هامة

- لا تضع الكأس ووعاء المفرمة على مصادر للحرارة أو في الميكروويف.
- لا تُسقط الجهاز حتى لا تعرضه للتلف.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن المفتوحة.
- لا تقم بلف سلك التيار الرئيسي حول مبيت المحرك.
- تأكد من تركيب الملحقات بإحكام.
- تأكد من تنظيف الجهاز بعد كل مرة استخدام.
- لا تحرك المفرمة من خلال إمساك أنبوب إدخال الطعام أو مشابك التثبيت أو مبيت المحرك.
- لا تقم بتعطيل الجهاز. (وإلا قد يحدث عطل.)

أسماء الأجزاء وتعليمات المناولة

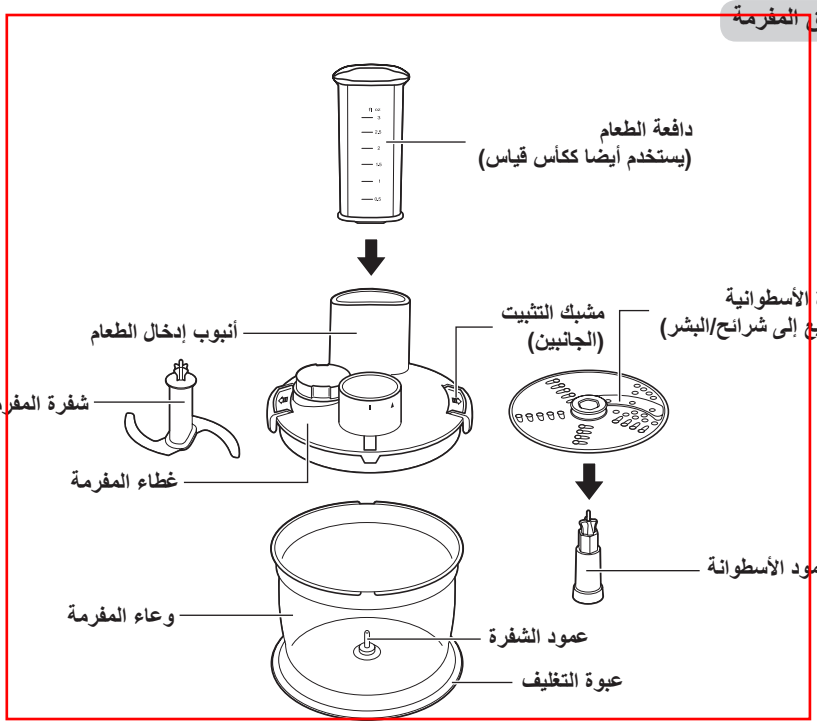
■ قم بغسل كافة الأجزاء القابلة للفك قبل استخدام الجهاز لأول مرة أو عندما لا يتم استخدامه لفترة من الوقت. (صفحة AR20)





أسماء الأجزاء وتعليمات المناولة

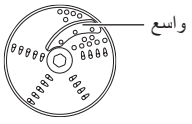
ملحق المفرمة



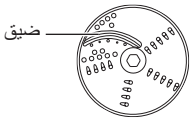
للقيام بالتركيب

① أدخل شفرة المفرمة أو الشفرة الأسطوانية في عمود الشفرة.

● قم بتوصيل الشفرة الأسطوانية بعمود القرص عند استخدام الشفرة الأسطوانية.



• لتقطيع الطعام إلى شرائح، يوضع هذا الجانب لأعلى.

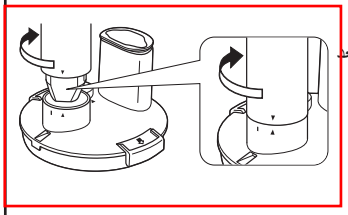


• لبشر الطعام، يوضع هذا الجانب لأعلى.

② طابق الأخدود داخل غطاء المفرمة مع الجزء العلوي في شفرة المفرمة أو عمود الأسطوانة.

أدخل المقبض في غطاء المفرمة داخل الأجزاء المقلمة من وعاء المفرمة. بعد ذلك اسحب مشبك التثبيت جانبيًا وفكه لإغلاق غطاء المفرمة.

إذا كان من الصعب إغلاق الغطاء، قم بتدوير قمة الشفرة قليلا واغلق غطاء المفرمة مرة أخرى.

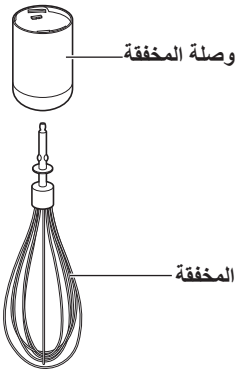


③ قم بمحاذاة ▼ و ▲ الموجود على مبيت المحرك مع غطاء المفرمة.

④ قم بلف مبيت المحرك لمحاذاة ▼ و ▌ للقفل.

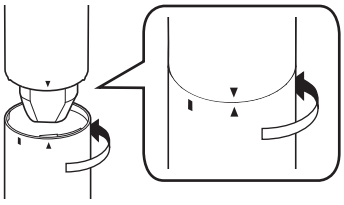
(ستسمع صوت "طقة".)

ملحق المخفقة



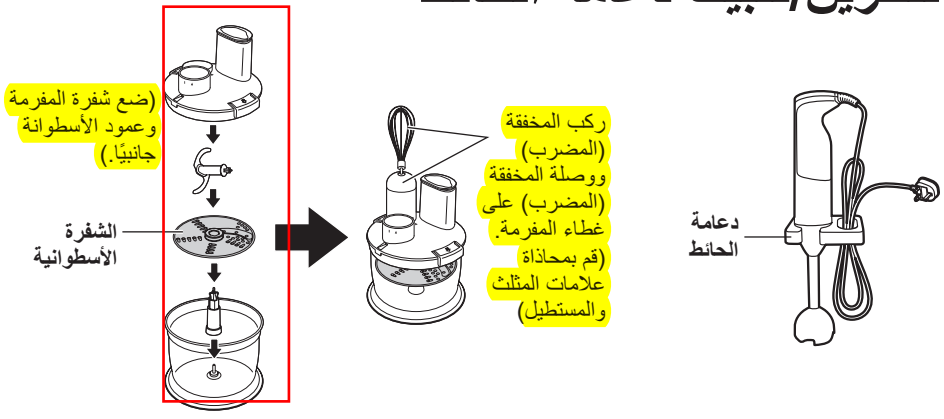
للقيام بالتركيب

① أدخل المخفقة في وصلة المخفقة.
(ستسمع صوت "طقة".)
② قم بمحاذاة ▼ و ▲ الموجود على مبيت المحرك مع ملحق المخفقة.
③ أدر ملحق المخفقة لمحاذاة ▼ و ▌للقفل.
(ستسمع صوت "طقة".)



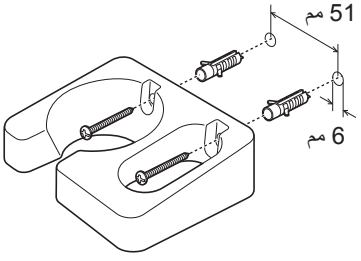
● اعكس الخطوات لفك ملحق المخفقة.

التخزين/تثبيت دعامة الحائط

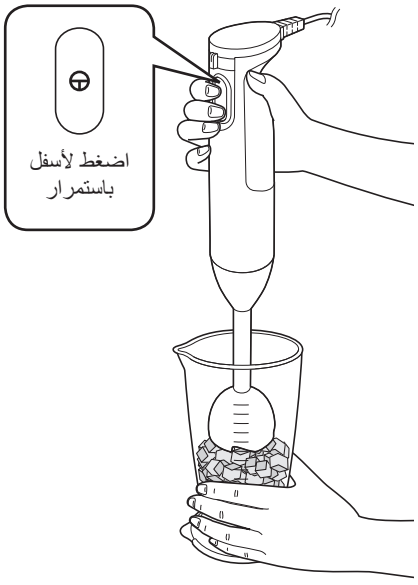


■ ثبت دعامة الحائط على حائط ثابت بطريقة صحيحة. إذا تم تثبيتها على سطح هش مثل الألواح البلاستيكية ، فقد يتم فكها بسهولة وتؤدي إلى سقوط الخلاط أو تلف الحائط.

① قم بعمل ثقبين (بعمق طول الأنبوب البلاستيكي) في الحائط.
(انظر الشكل التوضيحي لمعرفة البُعد.)
② قم بتثبيت أنبوبين بلاستيكيين في الثقبين باستخدام مطرقة.
③ ثبت دعامة الحائط بالحائط باستخدام مسمارين لولبيين.

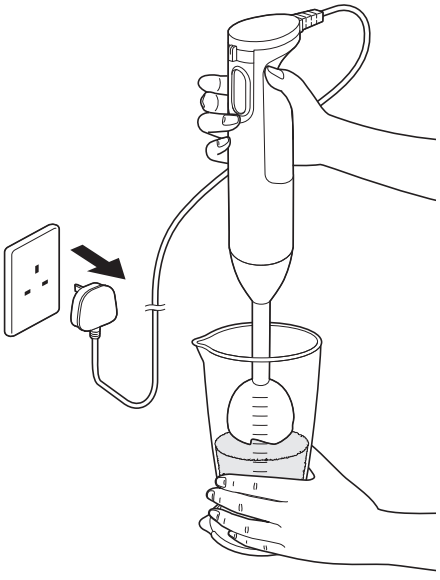


2 أدخل الخلاط في الكأس، ثم اضغط على زر الطاقة لأسفل للتشغيل.



- لا تقم بتشغيل الخلاط باستمرار لأكثر من 1 دقيقة. اترك الجهاز يستريح لأكثر من 3 دقائق بعد كل 1 دقيقة تشغيل عند تشغيل دورتين متتاليتين.
- اضبط السرعة عن طريق تدوير وحدة التحكم في السرعة.
- يلامس الخلاط الجزء السفلي من الكأس بخفة، وتبدأ عملية الخلط.
- اضغط على الكأس باستمرار أثناء التشغيل.

3 عند اكتمال عملية الخلط، حرر زر الطاقة قبل إزالة الجهاز من الخليط.



افصل الجهاز على الفور بعد استخدامه وقم بإزالة ملحق الخلاط.

طريقة الاستخدام استخدام ملحق الخلاط

■ يُستخدم ملحق الخلاط لعمل الصوص أو الصلصة أو الحساء أو الفواكه أو مخفوق الحليب أو الخضروات المطبوخة أو طعام الأطفال أو صنع المايونيز أو غيرها.
■ يمكنك استخدام الحاوية الأخرى كوعاء عميق بدلاً من الكأس.

ملاحظة

- لا تجعل كمية المكونات تتجاوز موضع تلامس مبيت الخلاط مع العمود.
- لا تقم بإدخال الجهاز أو إخراجه من الوعاء أثناء الضغط على زر الطاقة.
- تجنب خدش الإناء أو الوعاء عند خلط المكونات عن طريق الخفق.
- قد يفيض الخليط من الكأس تبعًا للمكونات وكميتها و/أو حركة الخلاط. في هذه الحالة احرص على تقليل كمية الخليط.

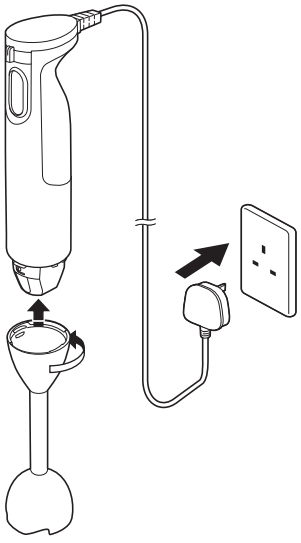
المكونات المحظورة

لا تستخدم مكونات صلبه، لأنها قد تؤدي إلى تلف الشفرة.
- المكونات الصلبة مثل:
  - حبوب القهوة
  - الأسماك
  - اللحوم
  - الأطعمة المجمدة
  - مكعبات الثلج
  - الفول الصويا
  - الكركم وغيرها.
- المكونات اللزجة
- العجين الصلب مثل عجين الخبز.

الإعدادات

- قم بتقطيع المكونات أولاً إلى مكعبات أو شرائح بحجم حوالي 2 سم.

1 قم بتركيب ملحق الخلاط بمبيت المحرك. (صفحة AR9) ثم قم بالتوصيل.

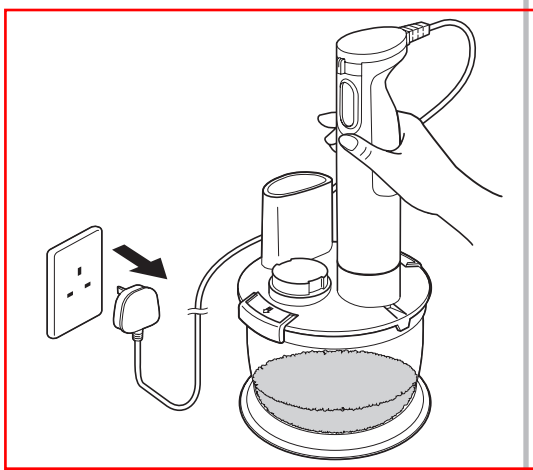


- تأكد من تركيب ملحق الخلاط بإحكام.

3 اضغط على زر الطاقة لأسفل للتشغيل.

- لا تقم بتشغيل المفرمة باستمرار لأكثر من 1 دقيقة. اترك الجهاز يستريح لأكثر من 3 دقائق بعد كل 1 دقيقة تشغيل عند تشغيل دورتين متتاليتين.
- اضبط السرعة عن طريق تدوير وحدة التحكم في السرعة.
- أثناء التشغيل، أمسك غطاء المفرمة بإحكام. (فقد ينفصل بفعل الاهتزاز أثناء التشغيل.)
- لا تفتح غطاء المفرمة أثناء التشغيل.

4 عند اكتمال عملية الفرم، حرر زر الطاقة قبل إزالة مبيت المحرك.



افصل الجهاز على الفور بعد استخدامه وقم بإزالة مبيت المحرك.

دليل الكميات والمدة

المكونات	الحد الأقصى للكمية	مدة التشغيل (تقريبًا)	السرعة
البصل	500 جم	15 ثانية	● ● ● ● ⊡
الجزر		30 ثانية	⊡ ● ● ● ●
اللحوم			
جبنة بارميزان		50 ثانية	
المكسرات	400 جم		
الخبز الجاف	160 جم	30 ثانية	

- إذا كانت كمية المقادير قليلة للغاية، فقد لا تتمكن شفرة المفرمة من ملامستها مما يؤدي إلى تدني جودة الفرم.
- إذا كانت كمية المكونات كبيرة جدًا أو وقت التشغيل غير كافي، لن تكون نتيجة الفرم متساوية.
- عتمادا على أنواع اللحوم، قد يكون من الصعب فرم اللحوم أو قد تعلق في أنبوب إدخال الطعام. في هذه الحالة، قم بتقليل كمية الطعام أو خفف القطع باستخدام ملعقة أو أداة مماثلة واستأنف العملية.

طريقة الاستخدام استخدام ملحق المفرمة مع شفرة المفرمة

■ استخدم ملحق المفرمة وشفرة المفرمة لتقطيع الأطعمة، مثل الخضروات والمكسرات والجبن والأعشاب والبسكويت والخبز واللحوم.

ملاحظة

● قد يفيض الخليط من وعاء المفرمة تبعًا للمكونات وكميتها، ومقدار السائل بها و/أو سرعة التشغيل. في هذه الحالة احرص على تقليل كمية الخليط.

المكونات المحظورة

لا تستخدم مكونات صلبه، لأنها قد تؤدي إلى تلف الشفرة.

● المكونات الصلبة مثل:
- حبوب القهوة
- الأطعمة المجمدة
- مكعبات الثلج
- الفول الصويا
- الكركم وغيرها.

● المكونات اللزجة

● العجين الصلب مثل عجين الخبز.

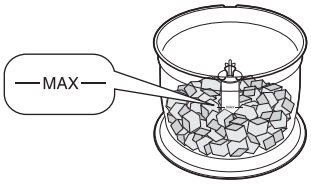
الإعدادات

● قم بتقطيع المكونات أولاً إلى مكعبات أو شرائح بحجم حوالي 2 سم.

● قم بتقشير المكسرات.

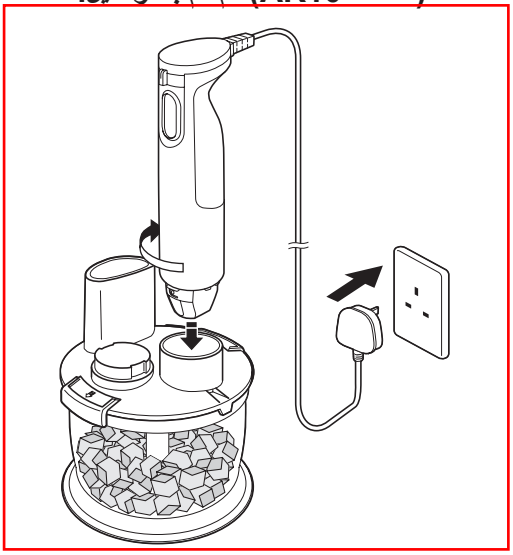
● قم بإزالة العظام والأوتار والغضاريف من اللحوم.

1 أدخل شفرة المفرمة في وعاء المفرمة وضع المكونات المقطعة في وعاء المفرمة.



● لا تجعل كمية المكونات تتجاوز MAX (الحد الأقصى).

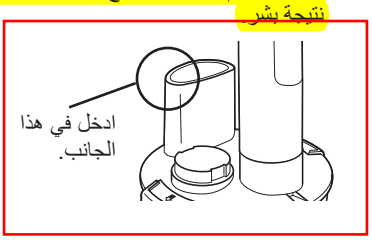
2 أغلق غطاء المفرمة وقم بتركيب مبيت المحرك في ملحق المفرمة. (صفحة AR10) ثم قم بالتوصيل.



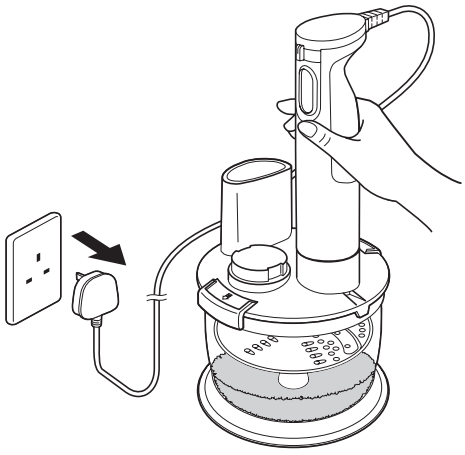
● تأكد من تركيب غطاء وعاء المفرمة بشكل صحيح. وإلا، قد يحدث عطل.

3 أدخل المحتويات في أنبوب التغذية. اضغط على زر الطاقة لاسفل للتشغيل وأدخل المحتويات ببطء باستخدام أداة دفع الطعام.

- لا تقم بتشغيل المفرمة باستمرار لأكثر من 1 دقيقة. اترك الجهاز يستريح لأكثر من 3 دقائق بعد كل 1 دقيقة تشغيل عند تشغيل دورتين متتاليتين.
- اضبط السرعة عن طريق تدوير وحدة التحكم في السرعة.
- لا تفتح غطاء المفرمة أثناء التشغيل.
- لا تدفع المكونات بأصابعك أو بأدوات. فقط استخدم دافعة الطعام.
- إذا كانت كمية المقادير قليلة، فمن الأفضل أن توضع في مقابل المخفقة بجانب جدار أنبوب إدخال الطعام كما هو موضح للحصول على أفضل نتيجة بشر.



4 عند اكتمال عملية تقطيع الطعام إلى شرائح أو بشره، فك زر الطاقة قبل إزالة مبيت المحرك.



افصل الجهاز على الفور بعد استخدامه وقم بإزالة مبيت المحرك.

طريقة الاستخدام استخدام ملحق المفرمة مع الشفرة الأسطوانية

■ يستخدم ملحق المفرمة والشفرة الأسطوانية لتقطيع الخضروات، الفاكهة، الجبنة الخ إلى شرائح أو لبشرها.

ملاحظة

- اخرج الطعام عندما تتراكم المكونات المقطعة إلى شرائح أو المبشورة بالقرب من الشفرة الأسطوانية.
- اخرج الطعام غير المقطع المتبقي عندما يتراكم على الشفرة الأسطوانية.

المكونات المحظورة

- قد يتسبب استخدام المكونات الصغيرة أو الصلبة في إتلاف الشفرة.
  - الخضروات الصلبة مثل اليَقْطين (القرع) النيء
  - الجبنة الصلبة
  - الأطعمة المجمدة
  - مكعبات الثلج
  - الفول
  - الكركم وغيرها.
- المكونات اللزجة

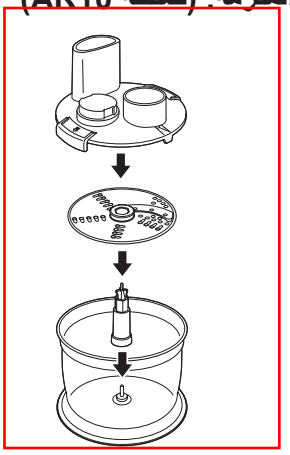
يمكن أن تسبب المكونات ناعمة الألياف أو الكثيرة أو الخضروات الورقية في عدم الرضا عن الجودة.

  - الطماطم
  - الخوخ
  - الزنجبيل
  - الخس
  - البصل الأخضر.

الإعدادات

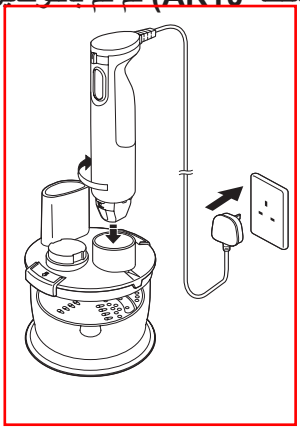
- التقطيع المسبق للمكونات أولًا ليسهل مرورها في أنبوب إدخال الطعام.
- اخرج النواة و/أو البذر من المكونات.

1 قم بتركيب الشفرة الاسطوانية وعمود الاسطوانة وأدخلها في عمود الشفرات بجوف المفرمة. وبعد ذلك اغلق غطاء المفرمة. (صفحة AR10)

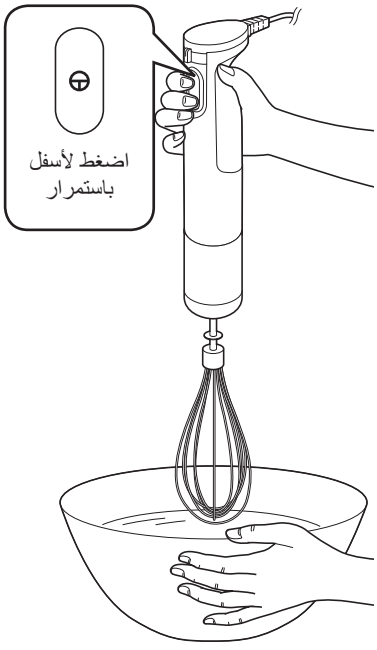


- تأكد من تركيب غطاء وعاء المفرمة بشكل صحيح. وإلا، قد يحدث عطل.

2 ركب مبيت المحرك في ملحق المفرمة. (صفحة AR10) ثم قم بالتوصيل.

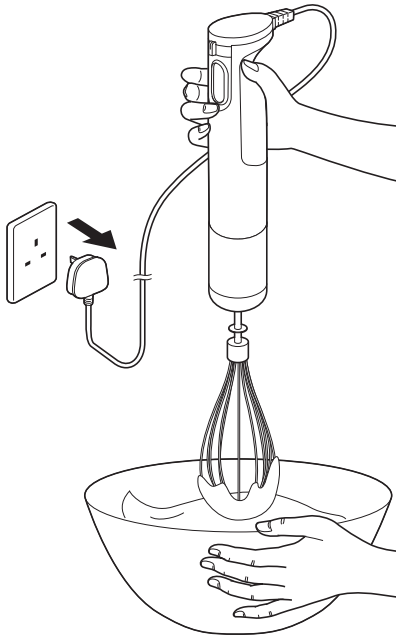


2 أدخل المخفقة في الوعاء، ثم اضغط على زر الطاقة لأسفل للتشغيل.



- لا تقم بتشغيل المخفقة باستمرار لأكثر من 2 دقيقة. اترك الجهاز يستريح لأكثر من 3 دقائق بعد كل 2 دقيقة تشغيل عند تشغيل دورتين متتاليتين.
- أمسك المخفقة بشكل رأسي أثناء خفق المكونات.
- اضبط السرعة عن طريق تدوير وحدة التحكم في السرعة.
- تلامس المخفقة الجزء السفلي للوعاء بخفة وتبدأ عملية الخفق.
- اضغط على الوعاء باستمرار أثناء التشغيل.
- عندما تكون كمية المكونات صغيرة جدًا، يمكنك خفقها جيدًا عن طريق إمالة الوعاء.

3 عند اكتمال عملية الخفق، حرر زر الطاقة قبل إزالة المخفقة.



افصل الجهاز على الفور بعد استخدامه وقم بإزالة ملحق المخفقة.

طريقة الاستخدام استخدام ملحق المخفقة

■ يُستخدم ملحق المخفقة لخفق الكريمة أو بياض البيض.
■ استخدم الوعاء الأعمق لتجنب رش المكونات.

ملاحظة

- تجنب خدش الإناء أو الوعاء عند خلط المكونات عن طريق الخفق.
- عند خفق البيض، لا تتجاوز 4 بيضات مستخدما البياض فقط.

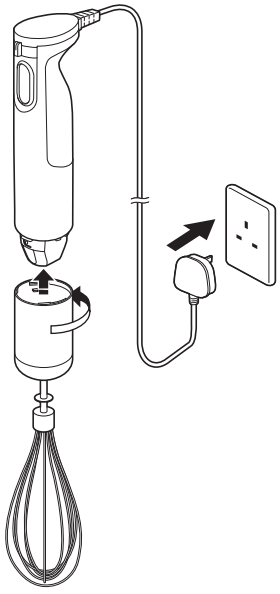
المكونات المحظورة

- العجين الصلب مثل عجين الخبز.

الإعدادات

- اجعل الكريمة تبرد قبل خفقها.

1 قم بتركيب ملحق المخفقة بمبيت المحرك. (صفحة AR11) ثم قم بالتوصيل.



- تأكد من تركيب ملحق المخفقة بإحكام.

طريقة التنظيف

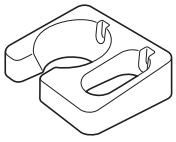
■ احرص على تنظيف الجهاز بعد كل مرة استخدام.
■ افصل الجهاز قبل تنظيفه.

ملاحظة

• لا تستخدم البنزين أو التنر أو الكحول أو مادة مبيضة أو مسحوق تلميع أو فرشاة معدنية أو فرشاة نايلون، وإلا سوف يتلف السطح.
• لا تغسل مبيت المحرك أو غطاء المفرمة أو وصلة المخفقة في غسالة الأطباق.
• لا تقم بتنظيف الجهاز بجسم مدبب مثل عود الأسنان أو دبوس.

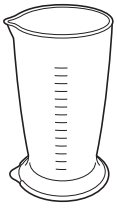
مبيت المحرك/دعامة الحائط

امسح بقطعة قماش معصورة جيدًا.



الكأس*/القاعدة

قم بغسله بصابون الأطباق المخفف (المحايد) وإسفنجة ناعمة.

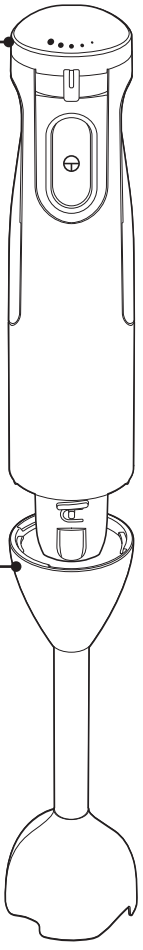


ملحق الخلاط*

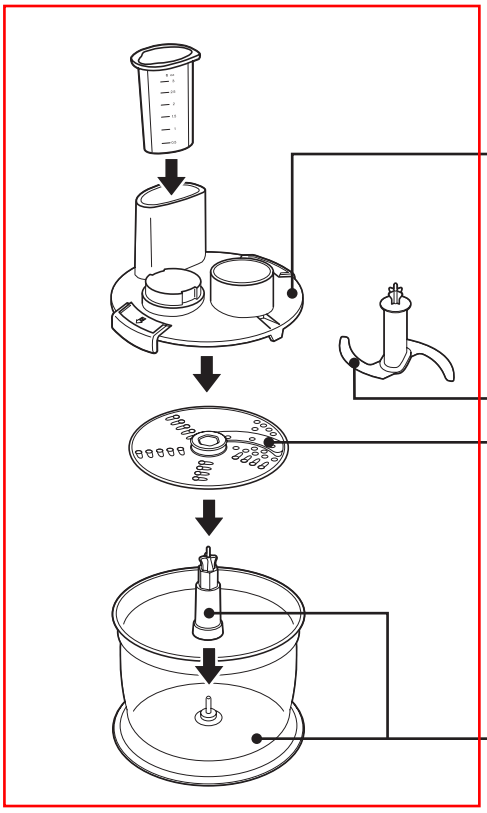
املأ الكأس بالماء، وشغل الخلاط لمدة 5 ثوانٍ تقريبا في الكأس لإزالة الرواسب.
غيّر الماء، وكرر نفس الخطوة مرات قليلة.
ثم اغسله باستخدام صابون غسيل أطباق مخفف (متعادل) وفرشاة بمقبض.

ملاحظة

يجب توخي الحذر عند التعامل مع الشفرات أو تنظيفها.



*يمكن غسلها في غسالة الأطباق



غطاء المفرمة/دافعة الطعام*

قم بغسله بصابون الأطباق المخفف (المحايد) وإسفنجة ناعمة.

ملاحظة

لا تنقع غطاء المفرمة في الماء.

شفرة المفرمة/الشفرة الأسطوانية

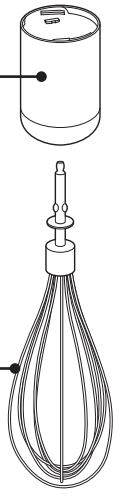
اغسلهم باستخدام صابون غسيل أطباق مخفف (متعادل) وفرشاة بمقبض.

ملاحظة

يجب توخي الحذر عند التعامل مع الشفرات أو تنظيفها.

وعاء المفرمة*/عبوة التغليف/عمود الأسطوانة

قم بغسله بصابون الأطباق المخفف (المحايد) وإسفنجة ناعمة.



وصلة المخفقة

امسح بقطعة قماش معصورة جيدًا.

المخفقة*

قم بغسله بصابون الأطباق المخفف (المحايد) وإسفنجة ناعمة.

*يمكن غسلها في غسالة الأطباق

إكتشاف الأعطال وإصلاحها

من فضلك تأكد من عمل الخطوات التالية قبل البدء في استخدام الجهاز.

المشكلة	السبب والحل
الجهاز لا يعمل.	• القابس الرئيسي غير موصّل بالمأخذ. ← قم بالتوصل بإحكام.

● عند تنفيذ الإجراء التالي، افصل القابس.

المكونات لا يتم خلطها.	• كمية المكونات كبيرة جدًا. ← قلل كمية المكونات. • المكونات كبيرة جدًا. ← قطعها إلى قطع صغيرة. • تستخدم مكونات صلبة. ← قم بإزالة المكونات الصلبة. • السرعة غير مناسبة. ← اضبط السرعة عن طريق تدوير وحدة التحكم في السرعة. • قد تكون الشفرة تالفة. ← اتصل بمركز الخدمة.
صدور ضوضاء غير معتادة.	• تستخدم مكونات صلبة. ← قم بإزالة المكونات الصلبة. • قد يكون مبيت المحرك غير محكم التثبيت. ← أعد تركيب مبيت المحرك. (صفحة AR9-11) • غطاء المفرمة غير محكم الإغلاق. (صفحة AR10) ← أعد إغلاق غطاء المفرمة.
حدوث اهتزاز غير طبيعي.	• كمية المكونات كبيرة جدًا. ← قلل كمية المكونات. • المكونات كبيرة جدًا. ← قطعها إلى قطع صغيرة. • تستخدم مكونات صلبة. ← قم بإزالة المكونات الصلبة.
المحلق غير مثبت.	• الملحق مثبت بطريقة غير صحيحة. ← أعد تثبيته. (صفحة AR9-11) إذا كنت لا تزال غير قادر على تركيبه، فاتصل بمركز الخدمة.

الأجزاء المستبدلة

اسم الجزء	رقم الجزء
الكأس	AMD02-236
وعاء المفرمة	AMD01-236

المواصفات

		MX-SS40
مصدر الطاقة		220 - 240 فولت ∿ 50 - 60 هرتز
استهلاك الطاقة		600 وات
وحدة التحكم في السرعة		التحكم في السرعة المتغيرة
معدل التشغيل	الخلاط	دورتان (2) متتاليتان من التشغيل لمدة 1 دقيقة والإيقاف لمدة 3 دقائق
	المفرمة	دورتان (2) متتاليتان من التشغيل لمدة 1 دقيقة والإيقاف لمدة 3 دقائق
	المخفقة	دورتان (2) متتاليتان من التشغيل لمدة 2 دقيقة والإيقاف لمدة 3 دقائق
الأبعاد (مبيت المحرك + ملحق) (العرض × العمق × الارتفاع) (تقريبًا)	الخلاط	6,4 × 7,0 × 39,7 سم
	المفرمة	14,7 × 14,7 × 36,9 سم
	المخفقة	6,0 × 6,8 × 45,7 سم
الكتلة (مبيت المحرك + ملحق) (تقريبًا)	الخلاط	1,0 كجم
	المفرمة	1,2 كجم
	المخفقة	1,0 كجم
طول سلك التيار الرئيسي (تقريبًا)		1,3 متر

Note ملاحظة

You can identify the date of manufacturing by production number which is marked on connection part of the motor housing.

Production number: XX XX XX

- Fifth and sixth digits: day (in number)
  1st - 01, 2nd - 02, 3rd - 03
- Third and fourth digits: month (in number)
  01 - January, 02 - February, ...12 - December
- First and second digits: year (last two digits of the year in number)
  13 - 2013, 14 - 2014, 15 - 2015

يمكنك أن تعرف تاريخ التصنيع بواسطة رقم الإنتاج المؤشر على جزء التوصيل من مبيت المحرك.

رقم الإنتاج : XX XX XX

- الرقمان الخامس والسادس: اليوم (بالأرقام) الأول - 01، والثاني - 02، والثالث - 03
- الرقمان الثالث والرابع: الشهر (بالأرقام) - 01 - كانون الثاني، 02 - شباط، ...12 - كانون الأول
- الرقمان الأول والثاني: السنة (آخر رقمين للسنة بالأرقام) 13 - 2013، 14 - 2014، 15 - 2015

In case of failure or damage في حالة التقصير في التشغيل او التلف

Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.

لا تشغل أي جهاز عندما يكون سلك تزويد الطاقة او القابس متضرراً او بعد تعطّل الجهاز او سقوط او تضرر الجهاز بأي شكل من الاشكال. ارجع الجهاز لاقرب مركز خدمات متخصص من أجل الفحص او التصليح او التعديلات الكهربائية والميكانيكية.

Memo

Panasonic Taiwan Co., Ltd.
Web Site : http://panasonic.net/

© Panasonic Taiwan Co., Ltd. 2014

MZ50J236
F1013S0

Printed in China

TZ·SN·SM·SK·SD·SP